

hama[®]

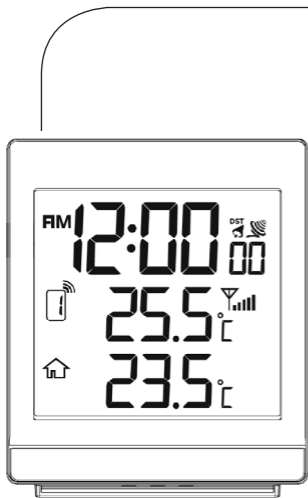
THE SMART SOLUTION

00
113984

Weather Station

EWS-870

Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Gebruiksaanwijzing

NL

Οδηγίες χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Manual de utilizare

RO

Bruksanvisning

S

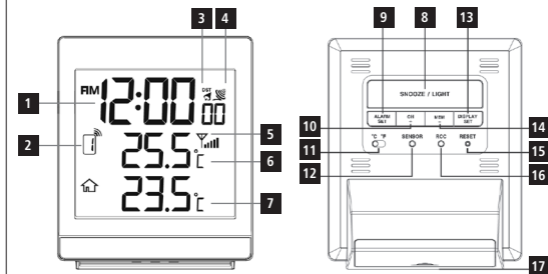
Käyttöohje

FIN

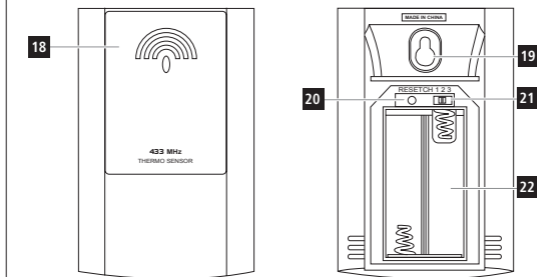
Работна инструкция

BG

A



B



Controls and Displays

A Base station

1. Time
2. Channel display
3. Alarm symbol
4. Radio symbol
5. Measuring station radio symbol
6. Outdoor temperature
7. Room temperature
8. **SNOOZE/LIGHT** button
= stop the alarm/activate the backlight (approx. 5 seconds)
9. **ALARM SET** button
= display/set alarm mode
10. **CH+** button
= select channel/increase the current set value
11. **°C/°F** slide switch
= switch between °C and °F
12. **SENSOR** button
= manual search for a signal from the measuring station
13. **DISPLAY SET** button
= settings/confirm the set value
14. **MEM-** button
= access the saved maximum/minimum values/ reduce of the current set value
15. **RESET** button
= restore factory settings
16. **RCC** button
= activate/deactivate manual radio signal reception
17. Battery compartment

B Measuring station

18. Transmission indicator lamp
19. Opening for wall mounting
20. **RESET** button = restore factory settings
21. **CH** slide switch = channel selection
22. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package Contents

- Weather station EWS-870 (base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 4 x AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.



- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

4.1. Measuring station

- Open the battery compartment (22) and insert two AA batteries with the correct polarity.
- Move the **CH** slide switch (21) to the left or right to select the channel on which the measuring station transmits.
- Once the channel is assigned to one transmitter, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.
- Close the battery compartment.

Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.2. Base station

- Remove the screen protector from the display.
- Open the battery compartment (17) and insert two AA batteries with the correct polarity.

5. Installation

Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.

Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.

Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (19).
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.
- Hang the measuring station using the opening intended for this purpose (19).

6. Operation

Note – Input

Hold down the **CH+** button (10) or the **MEM-** button (14) to select the values faster.



6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note – Input

- Initial setup takes approx. 5 minutes.
- During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (5).
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- The setup process is completed when the indoor (7) and outdoor (6) measurement data is displayed.



- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press the **SENSOR** button (12) to start the manual search for the signal. During the connection attempt, the measuring station radio symbol (5) will flash.
- During the manual search, press and hold the **SENSOR** button (12) for approx. 3 seconds to end the search. The radio symbol (4) disappears.

6.2. Selecting the channel/other measuring stations

Note

You can install two more measuring stations in addition to the included measuring station. Ensure that the base and measuring stations are set to the same channel. Visit www.hama.com for suitable measuring stations.

- Press the **CH+** button (10) repeatedly to set the channel to that set on the respective measuring station – see **4.1. Measuring station**. Either **1**, **2** or **3** (2) is displayed.
- The base station now shows the data measured (6) on the selected measuring station (2).







- Press and hold the **CH+** button (10) to select the channel scan. The measurement values of the individual measuring stations/channels (2) are displayed consecutively for 4 seconds each.
- Press the **CH+** button (10) again to return to normal mode.

6.3. Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (7) will flash. When the radio signal is received, the date and time are automatically set.

| Radio icon | Signal strength |
|---|-----------------|
|  | No reception |
|  | Poor |
|  | Fair |
|  | Excellent |

| Anzeige Funksymbol | Searching for the DCF signal |
|--------------------|---------------------------------------|
| Flashing display | Active |
| Constant display | Successful – signal is being received |
| No display | Error – signal search ended |

Note – Time settings



- If, during initial setup of the device, a DCF radio signal is not received within the first few minutes, the search is aborted. The radio symbol disappears.
- If there are reception problems, we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night.
- In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date.
- The clock automatically continues to search for the DCF radio signal on a daily basis (2:00 a.m., 8:00 a.m., 2:00 p.m. and 8:00 p.m.). If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- Press the **RCC** button (16) to start the manual search for the DCF radio signal.

Note – Manual search



- The manual search is automatically aborted after 6-16 minutes.
- Using the **RCC** button (16) frequently will drain the battery. We recommend only using this function to seek out an optimal location for the device.

Note – Summer time



- The clock automatically switches to summer time. **DST** appears on the display as long as summer time is activated.

Manually setting

- Press and hold the **DISPLAY SET** button (13) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - 12/24-hour format (1)
 - Hours (1)
 - Minutes (1)
 - Seconds (only zeros possible) (1)
 - Time zone (1)
- To select the individual values, press the **CH+** button (10) or the **MEM-** button (14) and confirm each selection by pressing the **DISPLAY SET** button (13).

- If you do not make an entry for 60 seconds, you automatically exit the setup mode.

Note – Time zone



- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

Alarm

- Press and hold the **ALARM SET** button (9) for approx. 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **CH+** button (10) or the **MEM-** button (14) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM SET** button (9). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If you do not make an entry for 60 seconds, you automatically exit the setup mode.
- The alarm function is automatically activated when you set the alarm time.
- Alternatively, you can press the **ALARM SET** button (9) to display the alarm time (**AL**).
- Press the **ALARM SET** button (9) as needed to activate/deactivate the alarm.
- The alarm symbol (3) will either be displayed or not displayed accordingly.
- When the alarm is triggered, the alarm symbol (3) begins to flash and an alarm sounds.
- Press the **ALARM SET** button (9) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

Note – Snooze function



- While the alarm is sounding, press the **SNOOZE/LIGHT** button (8) to activate the snooze function. The alarm symbol (3) begins to flash on the display. The alarm is stopped for 5 minutes, after which it will sound again.
- The snooze function can be used over a 24-hour period.

Celsius/Fahrenheit

- Move the °C/°F slide switch (11) to the °C or °F position to display the temperature (6,7) in the respective unit.

6.4. Maximum and minimum temperature and humidity values

- The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature values.
- Repeatedly press the **MEM-** button (14) to switch between the current temperature, minimum temperature (**MIN**) and maximum temperature (**MAX**).
- The maximum and minimum values are displayed for 5 seconds.
- Press and hold the **MEM-** button (14) to reset the stored maximum and minimum values.

6.5. Frost warning

- If the outdoor temperature (6) is between -2°C and ~ 3°C, the frost warning symbol ❄ appears on the LCD and flashes continuously.
- The frost warning symbol ❄ disappears once the temperature rises above this range.

6.6. Backlight

Note – Backlight



- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (8), the display will light up for approx. 5 seconds.

6.7. Low battery charge

As soon as the battery symbol appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the measuring station is very low. Replace the batteries immediately.

Note – Replacing the batteries



- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

6.8. Reset

- If displays/transmissions continually fail to appear or are incorrect, use a pointed object (paper clip, etc.) to press the **RESET** button (15) on the base station and the **RESET** button (20) on the measuring station to carry out a restart.
- The base station returns to the factory settings and all stored information is lost.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.


8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here: www.hama.com

10. Technical Data

|  | Base station | Measuring station |
|---|--------------------------------|----------------------------------|
| Power supply | 3.0 V 2 x AA batteries | 3.0 V 2 x AA batteries |
| Measuring range Temperature | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C - +70°C/ -40°F - +158°F |
| Measuring increments Temperature | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Temperature measurement cycle | 60-64 s | 60-64 s |
| Radio-controlled DCF clock | Yes | No |
| Radio-controlled DCF clock | Yes | Yes |
| Max. number of measuring stations | 3 | |
| Frequency | 433 MHz | |
| Range | ≤ 50 m | |

11. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00113984] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com.
com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|---|----------|
| Frequency band(s) | 433 MHz |
| Maximum radio-frequency power transmitted | 0,501 mW |

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Uhrzeit
2. Kanalanzeige
3. Alarmsymbol
4. Funksymbol
5. Funksymbol Messstation
6. Außentemperatur
7. Raumtemperatur
8. **SNOOZE / LIGHT**-Taste
= Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden)
9. **ALARM SET**-Taste
= Anzeige/ Einstellung Alarm-Modus
10. **CH+**-Taste
= Kanalauswahl / Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes
11. **°C/°F**-Schiebeschalter
= Wechsel zwischen °C und °F
12. **SENSOR**-Taste
= manuelle Suche nach Signal von der Messstation
13. **DISPLAY SET**-Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswertes
14. **MEM**- Taste
= Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte / Verringerung des aktuellen Einstellungswertes
15. **RESET**-Knopf = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
16. **RCC**-Taste = Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
17. Batteriefach

B Messstation

18. Kontrollleuchte Übertragung
19. Aussparung für Wandmontage
20. **RESET**-Knopf = Zurücksetzung auf Werkseinstellung
21. **CH**-Schiebeschalter = Kanalauswahl
22. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-870 (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 4 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

4.1. Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (22) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein.
- Schieben Sie den **CH**-Schiebeschalter (21) nach links oder rechts, um den Kanal, auf dem die Messstation sendet, auszuwählen. Sobald der Kanal einem Sender zugewiesen wurde, kann dieser nur geändert werden, wenn Sie die Batterien entnehmen oder das Basisgerät zurücksetzen.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.2. Basisstation

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach (17) und legen Sie zwei AA Batterien polrichtig ein.

5. Montage

Hinweis – Montage



- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.

Hinweis



- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

Warnung



- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (19) zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Messstation mit der dafür vorgesehenen Aussparung (19) daran ein.

6. Betrieb

Hinweis – Eingabe



Halten Sie die **CH+**-Taste (10) oder die **MEM-**-Taste (14) gedrückt, um die Werte schneller auszuwählen zu können.

6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

Hinweis



- Die Ersteinrichtung dauert ca. 5 Minuten.
 - Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (5) auf.
 - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
 - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (7) und Außenbereich (6) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken Sie die **SENSOR**-Taste (12), um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten. Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (5) auf.
 - Drücken und halten Sie während der manuellen Suche die **SENSOR**-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, um diese zu beenden. Das Funksymbol (4) erlischt.

6.2. Kanalauswahl/ Weitere Messstationen

Hinweis



- Sie können zusätzlich zu der mitgelieferten Messstation zwei weitere Messstationen installieren. Achten Sie hierbei auf die identische Kanaleinstellung an Basis- und jeweiliger Messstation. Passende Messstationen finden Sie unter www.hama.com
- Drücken Sie wiederholt die **CH+**-Taste (10), um denselben Kanal wie an der jeweiligen Messstation - siehe **4.1. Messstation** - einzustellen. Es wird **1, 2** oder **3** (2) angezeigt.
- Die Basisstation zeigt nun die gemessenen Daten (6) der ausgewählten Messstation (2) an.
- Drücken und halten Sie die **CH+**-Taste (10) gedrückt, um den Kanaldurchlauf auszuwählen. Die Messwerte der einzelnen Messstationen/ Kanäle (2) werden nacheinander für jeweils 4 Sekunden angezeigt.
- Drücken Sie die **CH+**-Taste (10) erneut, um in den normalen Modus zurückzukehren.

6.3. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (4) auf.

Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

| Funksymbol | Signalstärke |
|---|--------------|
|  | Kein Empfang |
|  | Schlecht |
|  | Annehmbar |
|  | Hervorragend |

| Anzeige Funksymbol | Suche nach DCF-Funksignal |
|--------------------|-------------------------------------|
| Blinkende Anzeige | Aktiv |
| Dauerhafte Anzeige | Erfolgreich – Signal wird empfangen |
| Keine Anzeige | Inaktiv |

Hinweis – Uhrzeiteinstellung



- Wird innerhalb der ersten Minuten während der Ersteinrichtung kein DCF-Funksignal empfangen, wird die Suche beendet. Das Funksymbol erlischt.
 - Bei Empfangsstörungen wird empfohlen, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da hier die Störsignale in der Regel geringer sind.
 - Sie können währenddessen eine manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal an einem anderen Aufstellungsort starten oder die manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
 - Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (02:00, 08:00, 14:00 und 20:00 Uhr) nach dem DCF-Funksignal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken Sie die **RCC**-Taste (16), um die manuelle Suche nach dem DCF-Funksignal zu starten.

Hinweis – Manueller Suchvorgang



- Der manuelle Suchvorgang schaltet sich automatisch nach 6 – 16 Minuten ab.
- Eine häufige Nutzung der **RCC**-Taste (16) geht zu Lasten der Batteriekapazität. Es wird empfohlen, diese Funktion nur zur Ausmischung eines optimalen Aufstellungsorts zu nutzen.

Hinweis – Sommerzeit



- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** angezeigt.

(Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **DISPLAY SET**-Taste (13) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - 12/24-Stunden-Format (1)
 - Stunden (1)
 - Minuten (1)
 - Sekunden (nur Nullen möglich) (1)
 - Zeitzone (1)

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **CH+**-Taste (10) oder die **MEM-**-Taste (14) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **DISPLAY SET**-Taste (13).
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis – Zeitzone



- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitzerschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Wecker

- Drücken und halten Sie die **ALARM SET**-Taste (9) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **CH+**-Taste (10) oder die **MEM-**-Taste (14), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM SET**-Taste (9). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt 60 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Die Weckfunktion wird beim Einstellen der Weckzeit automatisch aktiviert.
- Alternativ drücken Sie die **ALARM SET**-Taste (9), um sich die Weckzeit (**AL**) anzeigen zu lassen.
- Durch wiederholtes Drücken der **ALARM SET**-Taste (9), wird der Alarm aktiviert/ deaktiviert.
- Das Alarmsymbol (3) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (3) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.

- Drücken Sie die **ALARM SET**-Taste (9), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

Hinweis – Schlummerfunktion



- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (8), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Alarmsymbol (3) zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann über einen Zeitraum von 24 Stunden verwendet werden.

Celsius / Fahrenheit

- Stellen Sie den **°C/°F**-Schiebeschalter (11) auf die Position **°C** oder **°F**, um die Temperatur (6,7) in der jeweiligen Einheit anzeigen zu lassen.

6.4. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MEM-**-Taste (14), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, niedrigster Temperatur (**MIN**) und höchster Temperatur (**MAX**) zu wechseln.
- Die Höchst- und Tiefstwerte werden 5 Sekunden angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MEM-**-Taste (14), um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

6.5. Eiswarnung

- Wenn die Außentemperatur (6) zwischen -2°C ~ 3°C liegt, wird das Eiswarnsymbol ❄ auf dem LCD-Display angezeigt und blinkt dauerhaft.
- Das Eiswarnsymbol ❄ wird nicht weiter angezeigt, sobald die Temperatur über diesem Temperaturbereich liegt.


6.6. Hintergrundbeleuchtung

Hinweis – Hintergrundbeleuchtung



- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (8), um das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

6.7. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol  auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen Sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

6.8. Reset

- Bei andauernden, fehlerhaften/ ausbleibenden Anzeigen/ Übertragungen drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (Büroklammer, etc.) zuerst den **RESET**-Knopf (15) der Basisstation und dann den **RESET**-Knopf (20) der Messstation, um einen Neustart zu generieren.
- Die Basisstation kehrt in die Werkseinstellung zurück und verliert alle gespeicherten Informationen.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)


Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

10. Technische Daten

|  | Basisstation | Messstation |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| Stromversorgung | 3,0 V 2 x AA Batterie | 3,0 V 2 x AA Batterie |
| Messbereich Temperatur | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Messschritte Temperatur | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Messzyklus Temperatur | 60-64 s | 60-64 s |
| DCF-Funkuhr | Ja | Nein |
| Thermometer | Ja | Ja |
| Max. Anzahl Messstationen | 3 | |
| Frequenz | 433 MHz | |
| Reichweite | ≤ 50 m | |

11. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00113984] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|--|----------|
| Frequenzband/Frequenzbänder | 433 MHz |
| Abgestrahlte maximale Sendeleistung | 0,501 mW |

Éléments de commande et d'affichage**A Station de base**

1. Heure
2. Affichage du canal
3. Symbole alarme
4. Symbole radio
5. Symbole radio (station de mesure)
6. Température extérieure
7. Température ambiante
8. Touche **SNOOZE / LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil / allumage du rétroéclairage (env. 5 secondes)
9. Touche **ALARM SET** = affichage / réglage du mode d'alarme
10. Touche **CH+** = sélection du canal / augmentation de la valeur en cours de réglage
11. Sélecteur **°C/°F** = commutation entre affichage °C et °F
12. Touche **SENSOR** = recherche manuelle du signal provenant de la station de mesure
13. Touche **DISPLAY SET** = réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
14. Touche **MEM** = consultation des valeurs maximales et minimales / diminution de la valeur en cours de réglage
15. Touche **RESET** = réinitialisation des réglages d'usine
16. Touche **RCC** = activation / désactivation de la réception manuelle du signal horaire
17. Compartiment à piles

B Station de mesure

18. Témoin de contrôle transmission
19. Fente pour installation murale
20. Touche **RESET** = réinitialisation des réglages d'usine
21. Sélecteur **CH** = sélection du canal
22. Compartiment à piles

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques**Avertissement**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

**Remarque**

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo EWS-870 (station de base pour l'intérieur / station de mesure pour l'extérieur)
- 4 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - Piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

4.1. Station de mesure

- Ouvrez le compartiment à piles (22) et insérez deux piles LR6/AA conformément aux indications de polarité.
- Poussez le sélecteur CH (21) vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner le canal d'émission de la station de mesure. Une fois un canal attribué à un émetteur, vous pourrez modifier ce dernier uniquement en retirant les piles ou en réinitialisant la station de base.
- Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles.

Remarque



Lors de la mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.2. Station de base

- Retirez le film protecteur situé sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à piles (17) et insérez deux piles LR6/AA conformément aux indications de polarité.

5. Montage

Remarque – Montage



- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la station de mesure dans les endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre **6 Fonctionnement**.
- Procédez à l'installation de la/des station(s) uniquement après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.

Remarque



- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 50m dans un espace dégagé.
- Veuillez vérifier, avant l'installation, que la portée radio n'est pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez vérifier, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la réception entre les deux emplacements prévus pour les stations.
- Veuillez également positionner la station de mesure de sorte qu'elle soit protégée de tout ensoleillement direct et de la pluie.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.

Avertissement



- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez vérifier que l'emballage ne contient aucune pièce erronée ou endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Le produit pourrait en être endommagé.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir la station dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1. Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2. Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de la fente prévue à cet effet (19).
- Fixez cheville, vis, clou, etc. dans la paroi prévue pour recevoir l'installation.
- Suspendez-y la station de mesure à l'aide de la fente (19) prévue à cet effet.

6. Fonctionnement

Remarque – Touche d'entrée

Maintenez la touche **CH+** (10) ou **MEM** (14) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.

6.1. Connexion vers la station de mesure

- La station de base recherche automatiquement une connexion à la station de mesure et effectue la première configuration après l'insertion des piles.

Remarque

- La configuration initiale dure environ 5 minutes.
- Le symbole radio de la station de mesure (5) clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexactes ou une mauvaise transmission de celles-ci pourraient en résulter.
- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (7) et pour la zone extérieure (6) apparaissent à l'écran.
- En cas de plusieurs échecs de réception du signal par la station de mesure, appuyez sur la touche **SENSOR** (12) afin de lancer la recherche manuelle du signal. Le symbole radio de la station de mesure (5) clignote pendant la tentative de connexion.
- Pour arrêter la recherche manuelle, maintenez la touche **SENSOR** (12) enfoncée pendant env. 3 secondes. Le symbole radio (4) s'éteint.

6.2. Sélection du canal / autres stations de mesure

Remarque

- Vous pouvez installer deux stations de mesure supplémentaires en plus de la station fournie. Lors de l'installation de stations supplémentaires, veuillez utiliser les mêmes réglages de canal de la station de base vers la station de mesure. Vous trouverez des stations de mesure adaptées sur www.hama.com
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH+** (10) afin de régler le même canal que celui de la station concernée – cf. **4.1. Station de mesure. 1, 2 ou 3** (2) apparaît à l'écran.
- La station de base affiche alors les données mesurées (6) provenant de la station de mesure sélectionnée (2).
- Maintenez la touche **CH+** (10) enfoncée afin de lancer une recherche des canaux. Les valeurs des différentes stations de mesure / des différents canaux (2) apparaissent successivement à l'écran pendant 4 secondes.
- Appuyez de nouveau sur la touche **CH+** (10) afin de retourner au mode normal.

6.3. Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal horaire DCF

L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en cas de transmission correcte entre la station de base et la station de mesure. Le symbole radio (4) clignote pendant la recherche du signal. Le réveil règle automatiquement la date et l'heure dès réception du signal radio.

| Symbole radio | Intensité du signal |
|---|---------------------|
|  | Aucune réception |
|  | Mauvaise réception |



Réception acceptable



Réception excellente

| Affichage du symbole radio | Recherche du signal horaire DCF |
|----------------------------|--|
| Affichage clignotant | Recherche active |
| Affichage permanent | Recherche aboutie – signal en cours de réception |
| Aucun affichage | Recherche inactive |

Remarque – Réglage de l'heure



- Le réveil interromp la recherche en cas d'échec de réception du signal horaire DCF pendant la minute suivant la première configuration. Le symbole radio s'éteint.
- En cas de problème de réception, nous vous conseillons d'attendre une nuit ; les signaux parasites sont généralement plus faibles pendant la nuit.
- Vous pouvez lancer une nouvelle recherche manuelle du signal horaire DCF en changeant l'emplacement du réveil ou encore effectuer un réglage manuel de l'heure et de la date.
- L'horloge continue à rechercher quotidiennement le signal horaire DCF (à 02h00, 08h00, 14h00 et 20h00). Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal horaire.
- Appuyez sur la touche **RCC** (16) afin de lancer une recherche manuelle du signal DCF.

Remarque – Recherche manuelle



- La recherche manuelle se termine automatiquement au bout de 6 – 16 minutes.
- Une utilisation répétée de la touche **RCC** (16) épuise les piles. Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction uniquement afin de localiser un emplacement idéal.

Remarque – Heure d'été



- La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été. **DST** apparaît à l'écran pendant la durée de l'heure d'été.

Réglages (manuels)

- Maintenez la touche **DISPLAY-SET** (13) enfoncée pendant environ 3 secondes afin d'effectuer successivement les réglages suivants :
 - Format horaire 12/24 heures (1)
 - Heures (1)
 - Minutes (1)
 - Secondes (uniquement zéros) (1)
 - Fuseau horaire (1)
- Appuyez sur la touche **CH+** (10) ou **MEM-** (14) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **DISPLAY SET** (13).
- Vous quitterez automatiquement le mode de paramétrage si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 60 secondes.

Remarque – Fuseau horaire



- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter qu'un décalage horaire doit être adopté dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple, à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. L'horloge s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF ou à l'heure réglée manuellement et lui ajoutera 3 heures.

Réveil

- Maintenez la touche **ALARM SET** (9) enfoncée pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil de l'alarme affichée. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **CH+**(10) ou **MEM-** (14) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM SET** (9). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Vous quitterez automatiquement le mode de paramétrage si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 60 secondes.
- Vous activerez automatiquement la fonction de réveil en réglant l'heure de réveil.
- En alternative, appuyez sur la touche **ALARM SET** (9) afin d'afficher l'heure de réveil (AL).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ALARM SET** (9) afin d'activer / de désactiver le réveil.
- Le symbole d'alarme (3) apparaît / n'apparaît pas à l'écran.
- Le symbole d'alarme (3) se met à clignoter et un signal sonore retentit lors du déclenchement de l'alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM SET** (9) afin de mettre fin à la sonnerie. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.

Remarque – Fonction de répétition de sonnerie

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (8), pendant la durée de la sonnerie, afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. Le symbole d'alarme (3) se met à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- La fonction de répétition de sonnerie peut être utilisée sur une période de 24 heures.



Degrés Celsius / Fahrenheit

- Placez le sélecteur (11) °C/°F sur la position °C ou °F afin d'afficher la température (6,7) dans l'unité sélectionnée.

6.4. Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

- La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales des températures extérieure et intérieure.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MEM-** (14) afin de passer de l'affichage de la température actuelle à celui de la température minimale (**MIN**) ou maximale (**MAX**).
- Les valeurs maximales et minimales apparaissent à l'écran pendant 5 secondes.
- Maintenez la touche **MEM-** (14) enfoncée afin de réinitialiser les valeurs maximales et minimales en mémoire.

6.5. Alerte gel


- Lorsque la température extérieure (6) se situe entre -2°C et 3°C, le symbole d'alerte gel  apparaît sur l'écran LCD et clignote en permanence.
- Le symbole d'alerte gel  disparaît dès lors que les températures sont supérieures à la plage de températures indiquée.

6.6. Rétroéclairage

Remarque – Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** (8) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

6.7. Piles faibles

Si le symbole de pile  apparaît à l'écran de la station de base, cela signifie que la capacité des piles de la station de mesure est très basse. Veuillez dans ce cas remplacer les piles au plus vite.

Remarque – Remplacement de la pile

- Veuillez noter que vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des deux stations après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure.
- Lors du remplacement des piles d'une station, retirez également les piles de l'autre station, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières en fonction de leur niveau de charge.

6.8. Réinitialisation

- En cas d'affichages ou de transmissions persistantes, erronées ou manquantes, appliquez une pression sur le bouton **RESET** (15) de la station de base à l'aide d'un objet pointu (trombone, etc.), puis sur le bouton **RESET** (20) de la station de mesure afin de générer un redémarrage.
- La station de base retrouvera les réglages d'usine et perdra les informations en mémoire.

7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie


La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama. Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)


Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

10. Caractéristiques techniques

|  | Station de base | Station de mesure |
|--|--------------------------------|---------------------------------|
| Alimentation en électricité | 3,0 V 2 piles LR6/AA | 3,0 V 2 piles LR6/AA |
| Plage de mesure Température | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Incréments de mesure Température | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |

| | | |
|-----------------------------------|---------|---------|
| Cycle de mesure de la température | 60-64 s | 60-64 s |
| Horloge radio-pilotée DCF | Oui | Non |
| Thermomètre | Oui | Oui |
| Nombre max. de stations de mesure | 3 | |
| Fréquence | 433 MHz | |
| Portée | ≤ 50 m | |

11. Déclaration de conformité

 Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00113984] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|-------------------------------|---------------|
| Bande(s) de fréquence | 433 MHz |
| Puissance d'émission maximale | 0,501 mW maxi |

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Hora
2. Visualización del canal
3. Símbolo de alarma
4. Símbolo de radiofrecuencia
5. Símbolo de radiofrecuencia de la estación de medición
6. Temperatura exterior
7. Temperatura ambiente
8. Tecla **SNOOZE/LIGHT**
= Interrupción de la señal del despertador / activación de la retroiluminación (aprox. 5 segundos)
9. Tecla **ALARM SET**
= Visualización / ajuste del modo de alarma
10. Tecla **CH+**
= Selección de canal / aumento del valor de ajuste actual
11. Conmutador corredizo **°C/°F**
= Conmutación entre °C y °F
12. Tecla **SENSOR**
= Búsqueda manual de la señal de la estación de medición
13. Tecla **DISPLAY SET**
= Ajustes / confirmación del valor de ajuste
14. Tecla **MEM**
= Consulta de los valores máximos/mínimos almacenados / disminución del valor de ajuste actual
15. Botón **RESET** = restauración de la configuración de fábrica
16. Tecla **RCC** = Activación/ desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia
17. Compartimento de pilas

B Estación de medición

18. Luz de control transmisión
19. Abertura para el montaje en pared
20. Botón **RESET** = restauración de la configuración de fábrica
21. Conmutador corredizo **CH** = selección de canal
22. Compartimento de pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-870 (Estación base para interiores/estación de medición para exteriores)
- 4 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.

- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso - Pilas



- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No cargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

4.1. Estación de medición

- Abra el compartimento para pilas (22) y coloque dos pilas AA atendiendo a que la polaridad sea la correcta.
- Deslice el conmutador deslizante CH (21) hacia la izquierda o la derecha para seleccionar el canal en el que desee que emita la estación de medición. Una vez que se ha asignado el canal a un emisor, solo es posible modificarlo retirando las pilas o restableciendo la unidad base.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota



En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición en primer lugar y, seguidamente, en la estación base.

4.2. Estación base

- Retire la lámina protectora de la pantalla.

- Abra el compartimento para pilas (17) y coloque dos pilas AA atendiendo a que la polaridad sea la correcta.

5. Montaje

Nota – Montaje



- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota



- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 50m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.

Aviso



- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.

- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2. Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (19).
- Fije el taco, el tornillo, el clavo, etc., en la pared prevista.
- Cuelgue la estación de medición utilizando la abertura (19) prevista para ello.

6. Funcionamiento

Nota – Entrada

Mantenga pulsadas la tecla **CH+** (10) o la tecla **MEM-** (14) para seleccionar los valores más rápidamente.

6.1. Conexión con la estación de medición

- Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial

Nota

- El ajuste inicial dura aprox. 5 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (5).
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (7) y exterior (6).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, pulse la tecla **SENSOR**

- (12) para iniciar la búsqueda manual de la señal. Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (5).
- Durante la búsqueda manual, pulse y mantenga pulsada la tecla **SENSOR** (12) durante aprox. 3 segundos para finalizarla. El símbolo de radiofrecuencia (4) se apaga.

6.2. Selección de canal/estaciones de medición adicionales

Nota

- Además de la estación de medición suministrada, puede instalar dos estaciones de medición adicionales. Al hacerlo, preste atención a realizar ajustes de canal idénticos en la estación de base y la estación de medición correspondiente. Encontrará estaciones de medición adecuadas en www.hama.com.
- Pulse repetidamente la tecla **CH+** (10) para ajustar el mismo canal que en la estación de medición correspondiente - véase **4.1. Estación de medición**. Se visualiza **1, 2 o 3** (2).
- La estación base muestra ahora los datos medidos (6) en la estación de medición seleccionada (2).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **CH+** (10) para seleccionar la visualización de canales en serie. Los valores de medición de cada estación de medición/canal (2) se muestran de forma consecutiva durante 4 segundos por canal.
- Pulse nuevamente la tecla **CH+** (10) para retornar al modo normal.

6.3. Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF

Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (4) parpadea durante el proceso de búsqueda. Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

| Símbolo de radiofrecuencia | Intensidad de la señal |
|---|------------------------|
|  | No hay recepción |
|  | Mala |
|  | Aceptable |
|  | Excelente |

| Indicación del símbolo de radiofrecuencia | Búsqueda de señal de radiofrecuencia DCF |
|---|---|
| Parpadea | Activa |
| Indicación constante | La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal |
| Sin indicación | Inactiva |

Nota – Configuración de hora

- Si durante el primer minuto del ajuste inicial no se recibe señal de radiofrecuencia DCF alguna, la búsqueda finaliza. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.
- En caso de que haya problemas en la recepción se recomienda no mover o manipular el reloj durante la noche, ya que durante la misma se producen menos interferencias.
- Mientras tanto, puede iniciar una búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia DCF desde otro lugar o llevar a cabo un ajuste manual de la fecha y la hora.

- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (a las 02:00, 08:00, 14:00 y 20:00 horas). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

- Pulse la tecla **RCC** (16) para iniciar la búsqueda manual de la señal de radiofrecuencia DCF.

Nota – Proceso de búsqueda manual

- El procedimiento de búsqueda manual se desconecta automáticamente tras 6 – 16 minutos.
- El uso frecuente de la tecla **RCC** (16) se refleja en la carga de las pilas. Se recomienda utilizar esta opción únicamente para la determinación de un lugar de colocación óptimo.

Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano. Durante el horario de verano, en la pantalla se visualiza **DST**.

Ajustes (manuales)

Pulse y mantenga pulsada la tecla **DISPLAY SET** (13) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:

- Formato de 12/24 horas (1)
- Horas (1)
- Minutos (1)
- Segundos (sólo es posible utilizar ceros) (1)
- Zona horaria (1)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **CH+** (10) o la tecla **MEM-** (14) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **DISPLAY SET** (13).
- Si no se introduce ningún dato en 60 segundos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.

Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.

- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM SET** (9) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **CH+**(10) o la tecla **MEM-** (14) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM SET** (9). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si no se introduce ningún dato en 60 segundos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.
- La función de alarma se activa automáticamente al configurar la hora de alarma.
- Alternativamente, pulse la tecla **ALARM SET** (9) para que se muestre la hora de alarma (AL).
- Pulsando repetidamente la tecla **ALARM SET** (9) se activa/desactiva la alarma.
- El símbolo de alarma (3) se visualiza/deja de visualizarse.
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (3) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse la tecla **ALARM SET** (9) para finalizar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.



Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNOOZE/LIGHT** (8) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo de alarma (3). La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.

- La función de repetición de alarma puede utilizarse durante un periodo de tiempo de 24 horas.

Celsius / Fahrenheit

- Lleve el conmutador corredizo °C/°F (11) a la posición °C o °F para que se muestre la temperatura (6,7) en la unidad correspondiente.

6.4. Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

- La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura, tanto interiores como exteriores.
- Pulse repetidamente la tecla **MEM-** (14) para alternar entre la visualización de la temperatura actual, la temperatura mínima (**MIN**) y la temperatura máxima (**MAX**).
- Los valores máximos y mínimos se muestran durante 5 segundos.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MEM-** (14) para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.

6.5. Aviso por heladas

- Si la temperatura exterior (6) se encuentra entre -2 °C ~ 3 °C se muestra el símbolo de aviso por heladas ❄ en la pantalla LCD y parpadea de forma continua.
- El símbolo de aviso por heladas ❄ deja de visualizarse en cuanto la temperatura sobrepasa dicho rango de temperatura.


6.6. Retroiluminación

Nota – Retroiluminación



- Si pulsa la tecla **SNOOZE/LIGHT** (8), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

6.7. Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila  en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación de medición es muy baja. Sustituya las pilas de forma inmediata.

Nota – Cambio de las pilas



- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

6.8. Reseteo

- En caso de visualizaciones/transmisiones continuamente erróneas/fallidas, presione en primer lugar, con un objeto puntiagudo (un clip, etc.), el botón **RESET-** (15) de la estación base y seguidamente el botón **RESET-** (20) de la estación de medición para generar un reinicio.
- La estación base recupera los ajustes de fábrica y pierde todos los datos almacenados.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

www.hama.com

10. Datos técnicos

| | Estación base | Estación de medición |
|---------------------------|---------------------|----------------------|
| Alimentación de corriente | 3,0 V 2 pilas AA | 3,0 V 2 pilas AA |

| | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| Rango de medición Temperatura | -40 °C - 70 °C/ -40 °F - 158 °F | -40 °C – +70 °C/ -40 °F – 158 °F |
| Intervalos de medición Temperatura | 0,1 °C / °F | 0,1 °C / °F |
| Ciclo de medición de la temperatura | 60-64 s | 60-64 s |
| Radioreloj DCF | Sí | No |
| Termómetro | Sí | Sí |
| N.º máx. de estaciones de medición | 3. | |
| Frecuencia | 433 MHz | |
| Alcance | ≤ 50 m | |

11. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00113984] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|----------------------------------|----------|
| Banda(s) de frecuencia | 433 MHz |
| Potencia de emisión emitida máx. | 0,501 mW |

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Время
2. Канал
3. Наружная температура
4. Значок будильника
5. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
6. Температура в помещении
7. Значок радиосигнала внешнего датчика
8. Кнопка **SNOOZE / LIGHT**
= функция автоповтора сигнала будильника;
включение подсветки (ок. 5 секунд)
9. Кнопка **ALARM SET**
= индикация / настройка будильника
10. Кнопка **CH+**
= выбор канала / увеличение значения текущего значения во время настройки
11. Переключатель °C/°F
= выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
12. Кнопка **SENSOR**
= включение поиска радиосигнала точного времени вручную
13. Кнопка **DISPLAY SET**
= настройка / подтверждение ввода значения параметра
14. Кнопка **MEM-**
= просмотр сохраненных макс. и миним. значений;
уменьшение текущего значения во время настройки
15. Кнопка **RESET**
= восстановление настроек по умолчанию
16. Кнопка **RCC**
= включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
17. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

18. Лампа индикации передачи данных
19. Отверстие для настенного монтажа
20. Кнопка **RESET** = восстановление настроек по умолчанию
21. Переключатель **CH** = выбор канала
22. Отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-870 (Основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 4 батареи AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

Внимание – Батареи. Техника безопасности



- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1. Блок внешнего датчика

- Откройте крышку отсека батарей (22) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.
- Переверните переключатель **CH** (21) влево или вправо, чтобы выбрать канал внешнего датчика.
- После того как передатчик подключен к каналу, отключение канала от передатчика осуществляется либо удалением батарей, либо путем нажатия на кнопку **RESET**.
- Закройте крышку отсека батарей.

Примечание



При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.2. Основной блок

- Снимите с дисплея защитную пленку.
- Откройте крышку отсека батарей (17) и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.

5. Монтаж

Примечание – Монтаж



- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. **6**). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.

Примечание



- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.

Внимание



- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью соответствующего паза (19).
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подвесьте блок за соответствующий паз (19).

6. Эксплуатация

Примечание – Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **СН+** (10) или кнопку **МЕМ-** (14).

6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.

Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 5 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (5).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (7) и вне помещения (6).
- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите кнопку **SENSOR** (12), чтобы принудительно включить поиск сигнала. Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (5).
- Во время ручного поиска радиосигнала нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **SENSOR**, чтобы отключить поиск. Значок радиосигнала (4) гаснет.

6.2. Выбор канала / дополнительные внешние датчики

Примечание

- Максимальное количество внешних датчиков: 3. Чтобы установить соединение основной блок и внешний датчик должны работать на одном канале. Совместимые блоки внешних датчиков смотрите по адресу www.hama.com.
- Канал устанавливается кнопкой **СН+** (10) (см. **4.1. Блок внешнего датчика**). На дисплее отображается **1, 2** или **3**.
- Основной блок показывает измеренные данные (6), которая измеряется в месте установки внешнего датчика (2).
- Чтобы выбрать канал, нажмите и удерживайте кнопку **СН+** (10). Каждые 4 секунды на дисплее будут попеременно меняться измеренные значения каналов с соответствующим значком (2).
- Нажмите кнопку **СН+** (10), чтобы вернуться в нормальный режим индикации.

6.3 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (4).

Если сигнал принят часы автоматически настраивают время и календарную дату.

| Индикация | интенсивность сигнала |
|---|-----------------------|
|  | нет приема |
|  | плохо |

| | |
|---|------------|
|  | приемлемый |
|  | выдающийся |

| Индикация | Поиск сигнала DCF |
|------------------|-----------------------|
| мигает | активный |
| горит непрерывно | сигнал принят успешно |
| нет дисплея | неактивный |

- Нажмите кнопку **RCC** (16), чтобы принудительно включить поиск радиосигнала.

Примечание – Принудительный поиск радиосигнала



- Принудительный поиск радиосигнала выключается автоматически через 6 - 16 минут.
- Частое нажатие кнопки **RCC** (16) приводит к разряду батареи. Данную функцию рекомендуется применять, перенеся часы в оптимальное местоположение.

Примечание – Индикация летнего времени



Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST**.

Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **DISPLAY SET** (13), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Формат 12/24-ч. (1)
 - Час (1)
 - Минуты (1)
 - Секунды (только «00») (1)
 - Часовой пояс (1)
- Установите значение кнопкой **CH+** (10) или кнопкой **MEM-** (14), затем подтвердите выбор кнопкой **DISPLAY SET** (13).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 60 секунд.

Примечание – Часовой пояс



- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Будильник

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM SET** (9), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой **CH+** (10) или **MEM-** (14) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM SET** (9), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 60 секунд.

- После настройки будильника он активируется автоматически.
- Нажмите кнопку **ALARM SET** (9), чтобы отобразить время срабатывания будильника (**AL**).
- Включение/выключение будильника осуществляется кнопкой **ALARM SET** (9).
- Значок (3) отображается или не отображается в зависимости от того, включен или выключен будильник.
- При срабатывании будильника мигает соответствующий значок (3), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **ALARM SET** (9). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

Настройка часового пояса

Примечание – Автоповтор сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (8), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника (3). Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Функцию автоповтора сигнала будильника можно применять в течение 24 часов.

Цельсий / Фаренгейт

- Переключателем °C/°F (11) установите единицу измерения температуры.

6.4. Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

- Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры автоматически сохраняются в памяти прибора.
- Нажимайте кнопку **MEM-** (14), чтобы переключить индикацию текущей температуры, минимальной температуры (**MIN**) и максимальной температуры (**MAX**).

- Минимальное и максимальное значения отображаются в течение 5 секунд.
- Нажмите и удерживайте кнопку **MEM-** (14), чтобы удалить сохраненные макс. и миним. значения.

6.5. Предупреждение о гололеде


- Если наружная температура (6) находится в диапазоне -2°C ~ 3°C, на дисплее будет мигать значок предупреждения ❄ о гололеде.
- Если наружная температура выходит из указанного выше диапазона, значок предупреждения ❄ не отображается.

6.6. Подсветка

Примечание – Подсветка

- Нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (8), чтобы на 5 секунд включить дисплей.

6.7. Разряд батарей

Значок  показывает малую остаточную емкость батарей основного блока. Замените батареи.

Примечание – Порядок замены батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

6.8. Восстановление заводских настроек

- В случае «зависания» устройства с помощью острого предмета (скрепки и т.п.) нажмите кнопку **RESET** (15) основного устройства, затем кнопку **RESET** (20) внешнего датчика.
- При этом восстанавливаются заводские настройки, а все настройки, сделанные вручную, удаляются.

7. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.


9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

«Горячая линия»: +49 9091 502-115 (немецкий/английский)


Подробнее смотрите здесь: www.hama.com.

10. Технические характеристики

|  | Основной блок | Блок внешнего датчика |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| Питание | 3,0 В 2 батареи AA | 3,0 В 2 батареи AA |
| Диапазон измерения Температура | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Шаг шкалы Температура | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Цикл измерения температуры | 60 – 64 s | 60 – 64 s |
| Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени | Да | Нет |
| Термометр | Да | Да |

| | |
|-------------------------------|---------|
| Макс. кол-во внешних датчиков | 3 |
| Частота: | 433 MHz |
| Дальность действия | ≤ 50m |

11. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00113984] отвечает требованиям директивы 2014/53/EC. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|----------------------------------|----------|
| Диапазон/диапазоны частот | 433 МГц |
| Максимальная излучаемая мощность | 0,501 mW |

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base

- Ora
- Indicazione canale
- Simbolo sveglia
- Simbolo radio
- Simbolo radio stazione di misurazione
- Temperatura esterna
- Temperatura ambiente
- Tasto **SNOOZE / LIGHT**
= interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi)
- Tasto **ALARM SET**
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
- Tasto **CH+**
= scelta del canale / aumento dell'attuale valore d'impostazione
- Interruttore a cursore **°C/°F**
= commutazione tra gradi °C e °F
- Tasto **SENSOR**
= ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
- Tasto **DISPLAY SET**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione
- Tasto **MEM-**
= richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati / riduzione del valore impostato attuale
- Pulsante **RESET**
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
- Tasto **RCC**
= attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
- Vano batterie

B Stazione di misurazione

- Spia di controllo trasmissione
- Foro per montaggio a parete
- Pulsante **RESET** = ripristino delle impostazioni di fabbrica
- Interruttore a cursore **CH** = scelta canale
- Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-870 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 4 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione – Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle
- di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

4.1. Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (22) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.
- Spingere l'interruttore a cursore **CH** (21) a sinistra o a destra per scegliere il canale su cui trasmette la stazione di misurazione.
- Una volta che il canale è assegnato a un trasmettitore, lo si può cambiare soltanto rimuovendo le batterie o resettando l'unità.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Avvertenza



Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

4.2. Stazione base

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.
- Aprire il vano batterie (17) e inserire due batterie AA con la polarità corretta.

5. Montaggio

Avvertenza – Montaggio



- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Esercizio**.
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.

Avvertenza



- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.

Attenzione



- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2. Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (19).
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (19).

6. Esercizio

Avvertenza – Immissione

Tenere premuto il tasto **CH+** (10) o il tasto **MEM-** (14) per selezionare più velocemente i valori.

6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.

Avvertenza

- La prima configurazione dura ca. 5 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (5) lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (7) e l'esterno (6).
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **SENSOR** (12) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale. Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (5) lampeggia.
- Durante la ricerca manuale, tenere premuto il tasto **SENSOR** (12) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale. Il simbolo radio (4) si spegne.

6.2. Scelta del canale/ altre stazioni di misurazione

Avvertenza

- Oltre alla stazione di misurazione in dotazione, è possibile installare altre due stazioni di misurazione. Attenzione: è necessario impostare lo stesso canale per la stazione base e la stazione di misurazione corrispondente. Le stazioni di misurazione idonee sono disponibili sul sito www.hama.com
- Premere ripetutamente il tasto **CH+** (10) per selezionare il canale su cui trasmette la stazione di misurazione – vedi **4.1. Stazione di misurazione** Viene visualizzato **1, 2 o 3** (2).
- La stazione base mostra ora la temperatura misurata (6) della stazione di misurazione selezionata (2).
- Tenere premuto il tasto **CH+** (10), per selezionare la sequenza canale. I valori di misurazione di singoli canali / stazioni di misurazione (2) vengono visualizzati in sequenza per 4 secondi ciascuno.
- Premere nuovamente il tasto **CH+** (10) per tornare alla modalità normale.

6.3. Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (4) lampeggia. Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

| Indicazione | Potenza del segnale |
|---|---------------------|
|  | Nessuna ricezione |
|  | male |

| | |
|---|-------------|
|  | accettabile |
|  | eccezionale |

| Visualizza icona radiofonica | Ricerca del segnale DCF |
|------------------------------|------------------------------------|
| Indicazione lampeggiante | Attivo |
| Indicazione fissa | Ricezione avvenuta – segnale forte |
| Nessuna indicazione | Inattivo |

Avvertenza – Impostazione dell'ora

- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale radio DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo della radio si spegne.
- In caso di disturbi di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, poiché, in linea di massima, i segnali di disturbo di notte sono minori.
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a ricercare automaticamente ogni giorno (02:00, 08:00, 14:00 und 20:00 Uhr) il segnale radio DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Premere il tasto **RCC** (16) per avviare la ricerca manuale del segnale radio.

Avvertenza – Ricerca manuale del segnale

- La ricerca manuale si disattiva automaticamente dopo 6-16 minuti.
- Un utilizzo frequente del tasto **RCC** (16) va a scapito della capacità delle batterie. Si consiglia di ricorrere a questa funzione solo per localizzare un luogo di installazione ottimale.

Avvertenza – Ora legale

L'ora si aggiorna automaticamente all'ora legale. Se è attiva l'ora legale, sul display viene visualizzato **DST**.

Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto **DISPLAY SET** (13) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni.
 - Formato 12/24 ore (1)
 - Ore (1)
 - Minuti (1)
 - Secondi (possibili solo gli zeri) (1)
 - Fuso orario (1)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **CH+** (10) o il tasto **MEM-** (14) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **DISPLAY SET** (13).
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Avvertenza – fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Sveglia

- Tenere premuto il tasto **ALARM SET** (9) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **CH+** (10) oppure il tasto **MEM-** (14) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM SET** (9). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 60 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- La funzione della sveglia si attiva automaticamente impostando l'orario della sveglia.
- In alternativa premere il tasto **ALARM SET** (9) per visualizzare l'orario della sveglia (**AL**).
- Premendo ripetutamente il tasto **ALARM SET** (9), la sveglia viene attivata/disattivata.
- Il simbolo della sveglia (3) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (3) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **ALARM SET** (9), per spegnere la sveglia. Diversamente, la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.



Avvertenza – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (8) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia (3) inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- La funzione di snooze può essere utilizzata per un periodo di 24 ore.



Celsius / Fahrenheit

- Impostare l'interruttore scorrevole **°C/°F** (11) in posizione **°C** o **°F**, per visualizzare la temperatura (6,7) nella relativa.

6.4. Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- In modalità temperatura, premere ripetutamente il tasto **MEM-** (14) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- I valori massimi e minimi vengono visualizzati per 5 secondi.
- Tenere premuto il tasto **MEM-** (14) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

6.5. Allarme ghiaccio

- Se la temperatura esterna (6) è compresa tra -2°C ~ 3°C ,  sul display LCD viene visualizzato il simbolo di allarme ghiaccio che lampeggia.
- Il simbolo di allarme ghiaccio  non viene più visualizzato se la temperatura supera questi valori.



Avvertenza – Allarme temperatura esterna

- Stabilire per ciascun canale o stazione di misurazione collegata un valore limite inferiore o superiore e attivare l'allarme.
- Prestare attenzione che il valore limite inferiore deve essere almeno $1^{\circ}\text{C}/1^{\circ}\text{F}$ al di sotto del valore limite superiore.


6.6. Retroilluminazione



Avvertenza – Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (8), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

6.7. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria viene visualizzato sul display  della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.

Avvertenza – Sostituzione della batteria



- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

6.8. Reset

- Nel caso in cui avvengano ripetutamente indicazioni/trasmisioni errate o non vengano visualizzate indicazioni, premere con un oggetto appuntito (fermaglio ecc.) il pulsante **RESET** (15) della stazione base, quindi il pulsante **RESET** (20) della stazione di misura per effettuare un riavvio.
- La stazione base torna alle impostazioni di fabbrica e perde tutte le informazioni salvate.

7. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o dall'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande in merito al prodotto, rivolgersi al servizio di consulenza prodotti Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (tedesco/inglese)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili sul sito www.hama.com

10. Dati tecnici

| | Stazione base | Stazione di misurazione |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Alimentazione elettrica | 3,0 V 2 x AA Batterie | 3,0 V 2 x AA Batterie |

| | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| Campo di misurazione Temperatura | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C - +70°C/ -40°F - 158°F |
| Passi di misura Temperatura | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Ciclo di misurazione temperatura | 60 - 64 s | 60 - 64 s |
| Segnale orario via radio DCF | Si | No |
| Termometro | Si | Si |
| Max. numero stazioni di misurazione | 3 | |
| Frequenza | 433 MHz | |
| Portata | ≤ 50 m | |

11. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [000113984] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 000113984 -> Downloads.

| | |
|--|----------|
| Bande di frequenza | 433 MHz |
| Massima potenza a radiofrequenza trasmessa | 0,501 mW |

Bedieningselementen en weergaven**A Basisstation**

1. Tijd
2. Kanaalweergave
3. Alarmsymbool
4. Zendsymbool
5. Zendsymbool meetstation
6. Buitentemperatuur
7. Ruimtetemperatuur
8. **SNOOZE / LIGHT**-toets = onderbreken van het weksignaal / activeren van de achtergrondverlichting (ca. 5 seconden)
9. **ALARM SET**-toets = weergave/ instelling alarm-modus
10. **CH+**-toets = kanaalselectie / verhogen van de huidige ingestelde waarde
11. **°C/°F**-schuifschakelaar = omschakelen tussen °C en °F
12. **SENSOR**-toets = handmatig zoeken naar signaal van het meetstation
13. **DISPLAY SET**-toets = instellingen / bevestiging van de ingestelde waarde
14. **MEM**-toets = opvragen van de opgeslagen hoogste- / laagste waarden / verlagen van de huidige ingestelde waarde
15. **RESET**-knop = resetten naar fabrieksinstellingen
16. **RCC**-toets = activeren/ deactiveren handmatige ontvangst van het radiografisch signaal
17. Batterijvakje

B Meetstation

18. Controlelampje zenden
19. Uitsparing voor wandmontage
20. **RESET**-knop = resetten naar fabrieksinstellingen
21. **CH**-schuifschakelaar = kanaalselectie
22. Batterijvakje

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies**Waarschuwing**

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Weerstation EWS-870 (basisstation voor opstelling binnen / meetstation voor opstelling buiten)
- 4 AA batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishelijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing - Batterijen



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Inbedrijfstellen

4.1. Meetstation

- Open het batterijvakje (22) en plaats twee AA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
- Schuif de **CH**-schuifschakelaar (21) naar links of rechts om het kanaal, waarop het meetstation zendt, te selecteren. Zodra het kanaal aan een zender is toegewezen, kan een wijziging alleen worden uitgevoerd door de batterijen te verwijderen of het basisstation te resetten.
- Sluit vervolgens weer het deksel van het batterijvakje.



Aanwijzing

Let erop dat bij de inbedrijfstelling de batterijen altijd eerst in het meetstation en dan pas in het basisstation worden geplaatst.

4.2. Basisstation

- Verwijder de beschermfolie van de display.
- Open het batterijvakje (17) en plaats twee AA-batterijen met de polen (+) en (-) in de juiste richting.

5. Montage

Aanwijzing – Montage



- Het is aan te raden het basis- en meetstation allereerst op de gewenste plaatsen van opstelling zonder montage neer te zetten en alle instellingen - zoals in **6. Gebruik en werking** is beschreven - uit te voeren.
- Monteer pas na een correcte instelling en stabiele draadloze verbinding het/de station/s.

Aanwijzing



- Het bereik van de draadloze verbinding tussen het meet- en basisstation bedraagt in het open veld max. 50m.
- Let er vóór de montage op dat de draadloze verbinding niet door storende signalen of obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningskabels o.a. negatief wordt beïnvloed.
- Vergewis u er vóór de definitieve montage van dat er tussen de gewenste plaatsen van opstelling voldoende ontvangst c.q. een stabiele draadloze verbinding bestaat.
- Let er bij de montage van het meetstation op dat dit tegen direct zonlicht en regen beschermd is gepositioneerd.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,25 m (4 ft) boven het maaiveld.

Waarschuwing



- Schaf in de vakhandel speciaal resp. geschikt montagemateriaal aan voor de montage aan de beoogde wand.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde onderdelen worden gemonteerd.
- Gebruik tijdens de montage nooit geweld of grote kracht. Dit kan het product beschadigen.
- Controleer vóór de montage of de wand waaraan het product wordt bevestigd het aan te brengen gewicht kan dragen en vergewis u ervan dat er zich bij de montageplaats in de wand geen elektrische bedrading, water-, gas- of andere leidingen bevinden.

5.1. Basisstation

- Zet het basisstation met behulp van de voet op een vlakke ondergrond neer.

5.2. Meetstation

- Het meetstation kunt u tevens op een vlakke ondergrond buiten opstellen.
- Het is aan te raden het meetstation veilig en stevig met behulp van de uitsparing (19) op een buitenwand te monteren.
- Bevestig plug, schroef, spijker, enz. in de daarvoor bestemde wand.
- Hang het meetstation met de daarvoor bedoelde uitsparing (19) daaraan op.

6. Gebruik

Aanwijzing – Invoer

Houd de **CH+**-toets (10) of de **MEM-**-toets (14) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.

6.1. Verbinding met het meetstation

- Na het plaatsen van de batterijen zoekt het basisstation automatisch naar een verbinding met het meetstation en voert de eerste configuratie uit.

Aanwijzing

- De eerste configuratie duurt ca. 5 minuten.
- Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool Meetstation (5).
- Gebruik gedurende deze tijd de toetsen niet! Anders kunnen er fouten en onnauwkeurigheden bij de waarden en de overdracht ervan optreden.
- Deze procedure is voltooid zodra de meetwaarden voor binnen (7) en buiten (6) worden weergegeven.
- Indien er herhaalde malen geen signaal wordt ontvangen, houdt u de **SENSOR**-toets (12) ingedrukt om het handmatig zoeken naar het signaal te starten. Tijdens de poging om een verbinding tot stand te brengen, knippert het zendsymbool Meetstation (5).
- Houd tijdens het handmatig zoeken de **SENSOR**-toets (12) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om het zoeken te beëindigen. Het zendsymbool (4) gaat uit

6.2. Kanaalselectie/ meerdere meetstations

Aanwijzing



- U kunt, afgezien van het meegeleverde meetstation, nog twee meetstations installeren. Let er hierbij op dat de kanaalinstelling op de basis- en het betreffende meetstation dezelfde is. Geschikte meetstations vindt u onder www.hama.com.
- Druk herhaalde malen op de **CH+**-toets (10) om hetzelfde kanaal als op het betreffende meetstation - zie **4.1. Meetstation** - in te stellen. Er wordt **1, 2 of 3 (2)** weergegeven.
- Het basisstation toont nu de gemeten gegevens (6) van het geselecteerde meetstation (2).
- Houd de **CH+**-toets (10) ingedrukt om door de kanalen te scrollen. De meetwaarden van de afzonderlijke meetstations/ kanalen (2) worden één voor één gedurende telkens 4 seconden weergegeven.
- Druk opnieuw op de **CH+**-toets (10) om in de normale modus terug te keren.

6.3. Basisinstellingen en handmatige instellingen

Automatische instelling aan de hand van het DCF-signaal

Na het voor de eerste maal inschakelen van het basisstation en een succesvol tot stand gekomen verbinding tussen basis- en meetstation, begint de klok automatisch met het zoeken naar een DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool (4).

Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden datum en tijd automatisch ingesteld.

| Zendsymbool | Signaalsterkte |
|---|----------------|
|  | Geen ontvangst |
|  | Slecht |

| | |
|---|------------|
|  | Redelijk |
|  | Uitstekend |

| Weergave zendsymbool | Zoeken naar DCF- radiografisch tijdsignaal |
|-----------------------------|--|
| Knipperende indicator | Actief |
| Continu brandende indicator | Succesvol – signaal wordt ontvangen |
| Geen indicator | Inactief |

Aanwijzing – Instellen van de tijd

- Indien binnen de eerste minuten tijdens de eerste inbedrijfstelling geen DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken beëindigd. Het zendsymbool gaat uit.
- Bij ontvangststoringen adviseren wij de klok 's nachts te laten staan omdat in deze periode de stoersignalen normaliter geringer zijn.
- U kunt ondertussen een handmatige zoektocht naar het DCF-tijdsignaal op een andere plaats starten of de tijd en datum handmatig instellen.
- De klok zoekt dagelijks (02:00, 08:00, 14:00, 20:00 uur) automatisch verder naar het DCF-tijdsignaal. Bij een succesvolle signaalontvangst worden de handmatig ingestelde tijd en datum aangepast.
- Druk op de **RCC**-toets (16) om het handmatig zoeken naar het DCF-tijdsignaal te starten.

Aanwijzing – Handmatig zoeken

- Het handmatig zoeken schakelt zich automatisch na 6 – 16 minuten uit.
- Een frequente gebruikmaking van de **RCC**-toets (16) gaat ten koste van de batterijcapaciteit. Wij adviseren deze functie alleen te gebruiken voor het bepalen van een optimale plaats van opstelling.

Aanwijzing – Zomertijd

- De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd. Zolang de zomertijd actief is, wordt op de display **DST** weergegeven.

(Handmatige) instellingen

- Houd de **DISPLAY SET**-toets (13) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de volgende instellingen na elkaar uit te voeren:
 - 12-/24-uurnotatie (1)
 - Uren (1)
 - Minuten (1)
 - Seconden (alleen nullen mogelijk) (1)
 - Tijdzone (1)
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de **CH+**-toets (10) of de **MEM-**-toets (14) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **DISPLAY SET**-toets (13) te drukken.
- Indien er gedurende 60 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.

Aanwijzing – Tijdzone

- Het DCF-tijdsignaal kan over een enorme oppervlakte worden ontvangen, het komt echter te allen tijde overeen met de CET, die o.a. in Nederland geldt. Denk er daarom aan dat u in landen met een andere tijdzone met het tijdsverschil rekening moet houden. Bevindt u zich bijv. in Moskou, dan is het daar al 3 uur later dan in Nederland. Dan dient u in dit geval dus +3 bij de tijdzone in te stellen. De klok zal zich dan altijd, na ontvangst van het DCF-tijdsignaal resp. in relatie tot de handmatig ingestelde tijd, automatisch 3 uur later instellen.

Wekker

- Houd de **ALARM SET**-toets (9) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de wektijd van het weergegeven alarm in te stellen. De weergave van de uren begint te knippen.
- Druk op de **CH+**-toets (10) of de **MEM-**-toets (14) om de uren van de wektijd te selecteren en bevestig de selectie door op de **ALARM SET**-toets (9) te drukken. De weergave van de minuten begint te knippen.

- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd.
- Indien er gedurende 60 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de modus voor de instellingen automatisch verlaten.
- De wekfunctie wordt bij het instellen van de wektijd automatisch geactiveerd.
- Druk alternatief op de **ALARM SET**-toets (9) om de wektijd (AL) te laten tonen.
- Door herhaalde malen op de **ALARM SET**-toets (9) te drukken, wordt het alarm geactiveerd/gedeactiveerd.
- Het alarmsymbool (3) wordt weergegeven/ niet weergegeven.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, dan begint het alarmsymbool (3) te knipperen en er klinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op de **ALARM SET**-toets (9) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.

Aanwijzing – Snooze-functie



- Druk tijdens het weksignaal op de **SNOOZE/LIGHT**-toets (8) om de snooze-functie te activeren. Op de display begint het alarmsymbool (3) te knipperen. Het weksignaal wordt gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld.
- De snooze-functie kan 24 uur lang worden gebruikt.

Celsius / Fahrenheit



- Plaats de °C/°F-schuifschakelaar (11) in de stand °C of °F om de temperatuur (6,7) in de respectievelijke eenheid te laten tonen.

6.4. Hoogste en laagste waarden van de temperatuur en luchtvochtigheid

- Het basisstation slaat automatisch de hoogste en laagste waarden van de temperatuur voor zowel binnen als buiten op.
- Druk herhaalde malen op de **MEM**-toets (14) om tussen de weergave van de actuele temperatuur, laagste temperatuur (**MIN**) en hoogste temperatuur (**MAX**) om te schakelen.
- De hoogste en laagste waarden worden 5 seconden lang weergegeven.

- Houd de **MEM**-toets (14) ingedrukt om de opgeslagen hoogste en laagste waarden te resetten.

6.5. Waarschuwing voor ijsvorming

- Indien de buitentemperatuur (6) tussen -2°C ~ 3°C ligt, wordt het waarschuwingssymbool voor ijsvorming  op de display getoond en knippert constant.
- Het waarschuwingssymbool voor ijsvorming  wordt niet meer getoond zodra de temperatuur hoger is dan drie graden Celsius.

6.6. Achtergrondverlichting

Aanwijzing – Achtergrondverlichting



- Indien u op de **SNOOZE/LIGHT**-toets drukt (8), wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.

6.7. Lage batterijcapaciteit

Zodra het batterijsymbool  op de display van het basisstation wordt weergegeven, is de capaciteit van de batterijen in het meetstation zeer gering. Vervang de batterijen dan direct.

Aanwijzing – Batterijen vervangen



- Denk er na het vervangen van de batterijen van het meet- of basisstation steeds aan dat er een nieuwe synchronisatie van deze stations moet worden uitgevoerd.
- Verwijder daartoe de batterijen uit het andere station en plaatst ze opnieuw of vervang deze eventueel ook, als dat nodig is.

6.8. Reset

- Bij blijvende, verkeerde of ontbrekende weergaven/overdrachten drukt u met een puntig voorwerp (paperclip, enz.) allereerst op de **RESET**-knop (15) van het basisstation en dan op de **RESET**-knop (20) van het meetstation om de stations opnieuw op te starten.
- Het basisstation keert terug naar de fabriekinstellingen en verliest alle opgeslagen informatie.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.


9. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

10. Technische specificaties

|  | Basisstation | Meetstation |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| Spanningsvoorziening | 3,0 V 2 x AA-batterij | 3,0 V 2 x AA-batterij |
| Meetbereik Temperatuur | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C - +70°C/ -40°F - 158°F |
| Meetstappen Temperatuur | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Meetcyclus temperatuur | 60-64 s | 60-64 s |
| Radiografische DCF-klok | Ja | Nee |
| Thermometer | Ja | Ja |

| | |
|--------------------------|---------|
| Max. aantal meetstations | 3 |
| Frequentie | 433 MHz |
| Bereik | ≤ 50 m |

11. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00113984] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Frequentieband/ Frequentiebanden | 433 MHz |
| Uitgestraald max. zendvermogen | 0,501 mW |

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

A Κύρια μονάδα

1. Ώρα
2. Ένδειξη καναλιού
3. Σύμβολο ειδοποίησης
4. Σύμβολο ασύρματης λήψης
5. Σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης
6. Εξωτερική θερμοκρασία
7. Εσωτερική θερμοκρασία
8. Πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT**
= Διακοπή του σήματος αφύπνισης / ενεργοποίηση του φωτισμού οθόνης (περίπου 5 δευτερόλεπτα)
9. Πλήκτρο **ALARM SET**
= Ένδειξη/ ρύθμιση λειτουργίας ειδοποίησης
10. Πλήκτρο **CH+**
= Επιλογή καναλιού / αύξηση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης
11. Συρόμενος διακόπτης **°C/°F**
= Αλλαγή μεταξύ μονάδων °C και °F
12. Πλήκτρο **SENSOR**
= Χειροκίνητη αναζήτηση σήματος από τη μονάδα μέτρησης
13. Πλήκτρο **DISPLAY SET**
= Ρυθμίσεις/ επιβεβαίωση της τιμής ρύθμισης
14. Πλήκτρο **MEM-**
= Εμφάνιση των αποθηκευμένων μέγιστων/ ελάχιστων τιμών/ μείωση της τρέχουσας τιμής ρύθμισης
15. Κουμπί **RESET** = Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
16. Πλήκτρο **RCC** = Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χειροκίνητης λήψης ασύρματου σήματος
17. Θήκη μπαταριών

B Μονάδα μέτρησης

18. Ενδεικτική λυχνία μετάδοσης
19. Εγκοπή για επιτοίχια τοποθέτηση
20. Κουμπί **RESET** = Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις
21. Συρόμενος διακόπτης **CH** = Επιλογή καναλιού
22. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη



Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μετεωρολογικός σταθμός EWS-870 (Κύρια μονάδα για εσωτερικό χώρο/ μονάδα μέτρησης για εξωτερικό χώρο)
- 4 μπαταρίες AA
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πεδία παρεμβολών, μεταλλικά πλαίσια, υπολογιστές, τηλεοράσεις κλπ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τα πλαίσια των παραθύρων επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση - Μπαταρίες



- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην τις φέρνετε σε επαφή με γυμνά μεταλλικά αντικείμενα.

4. Έναρξη χρήσης

4.1. Μονάδα μέτρησης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (22) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα.
- Ωθήστε τον διακόπτη **CH** (21) προς τα αριστερά ή τα δεξιά, για να επιλέξετε το κανάλι στο οποίο θα μεταδίδει δεδομένα η μονάδα μέτρησης. Αν έχει αντιστοιχιστεί κάποιο κανάλι στον πομπό, μπορείτε να το αλλάξετε μόνο αν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ή επαναφέρετε την κύρια μονάδα.
- Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Υπόδειξη



Λάβετε υπόψη ότι κατά την έναρξη χρήσης, πρέπει πρώτα να τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη μονάδα μέτρησης και μετά στην κύρια μονάδα.

4.2. Κύρια μονάδα

- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (17) και τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA με σωστή πολικότητα.

5. Τοποθέτηση

Υπόδειξη – Τοποθέτηση



- Συνιστάται η αρχική τοποθέτηση της κύριας μονάδας και της μονάδας μέτρησης στο επιθυμητό σημείο χωρίς συναρμολόγηση και η εκτέλεση όλων των ρυθμίσεων, όπως περιγράφονται στο κεφάλαιο **6. Λειτουργία**.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα/τις μονάδες αφού γίνει σωστή ρύθμιση και σταθεροποιηθεί η ασύρματη σύνδεση.

Υπόδειξη



- Η ασύρματη μετάδοση ανάμεσα στη μονάδα μέτρησης και την κύρια μονάδα έχει εμβέλεια 50 m σε ανοιχτό χώρο.
- Πριν από την τοποθέτηση λάβετε υπόψη ότι η ασύρματη μετάδοση δεν πρέπει να παρεμποδίζεται από παρεμβαλλόμενα σήματα ή εμπόδια, όπως κτίρια, δέντρα, οχήματα, αγωγούς υψηλής τάσης κ.α.
- Πριν από την τελική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι γίνεται επαρκής λήψη ανάμεσα στα επιθυμητά σημεία τοποθέτησης.
- Κατά την τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης, λάβετε υπόψη ότι πρέπει να είναι προστατευμένη από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και βροχή.
- Το διεθνές τυπικό υψόμετρο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας αέρα είναι 1,25 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.

Προειδοποίηση



- Προμηθευτείτε ειδικά ή ενδεδειγμένα υλικά από το εμπόριο για την τοποθέτηση στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα τοποθετήσετε ελαττωματικά ή χαλασμένα εξαρτήματα.

- Κατά την τοποθέτηση μην ασκείτε βία ούτε υπερβολική δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
- Πριν από την τοποθέτηση ελέγξτε αν ο προβλεπόμενος τοίχος είναι κατάλληλος για το βάρος που πρόκειται να τοποθετηθεί και βεβαιωθείτε ότι στο σημείο τοποθέτησης στον τοίχο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού, αερίου ή άλλου είδους αγωγοί.

5.1. Κύρια μονάδα

- Τοποθετήστε την κύρια μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια μέσω του ποδιού στήριξης.

5.2. Μονάδα μέτρησης

- Με παρόμοιο τρόπο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη μονάδα μέτρησης σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε εξωτερικό χώρο.
- Συνιστάται η ασφαλής και σταθερή τοποθέτηση της μονάδας μέτρησης σε έναν εξωτερικό τοίχο με χρήση της εγκοπής (19).
- Στερεώστε τα ούπα, τις βίδες, τα καρφιά κλπ. στον προβλεπόμενο τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα μέτρησης χρησιμοποιώντας την προβλεπόμενη εγκοπή (19).

6. Λειτουργία

Υπόδειξη – Εισαγωγή

Για πιο γρήγορη επιλογή των τιμών πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CH+** (10) ή το πλήκτρο **MEM-** (14).

6.1. Σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η κύρια μονάδα αναζητά αυτόματα σύνδεση με τη μονάδα μέτρησης και πραγματοποιεί την αρχική διαμόρφωση.

Υπόδειξη

- Η αρχική διαμόρφωση διαρκεί 5 λεπτά περίπου.
- Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (5).
- Μην πατάτε τα πλήκτρα όσο διαρκεί αυτή η διαδικασία! Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστούν σφάλματα και ανακρίβειες στις τιμές και στη μετάδοσή τους.

- Η διαδικασία θα ολοκληρωθεί όταν εμφανιστούν τα δεδομένα μέτρησης για τον εσωτερικό (7) και τον εξωτερικό χώρο (6).

- Αν η μονάδα μέτρησης δεν μπορεί να εντοπίσει το σήμα μετά από πολλές προσπάθειες, πατήστε το πλήκτρο **SENSOR** (12), ώστε να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση σήματος. Κατά την προσπάθεια σύνδεσης αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης της μονάδας μέτρησης (5).
- Κατά τη διάρκεια της χειροκίνητης αναζήτησης πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **SENSOR** (12) για 3 δευτερόλεπτα περίπου για να την τερματίσετε. Το σύμβολο ασύρματης λήψης (4) θα σβήσει.

6.2. Επιλογή καναλιού/ επιπλέον μονάδες μέτρησης

Υπόδειξη

- Εκτός από την παρεχόμενη μονάδα μέτρησης μπορείτε να εγκαταστήσετε δύο ακόμα μονάδες μέτρησης. Προσέξτε ώστε στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης να ρυθμιστεί το ίδιο κανάλι. Κατάλληλες μονάδες μέτρησης θα βρείτε στη σελίδα www.hama.com
 - Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **CH+** (10), για να ορίσετε το ίδιο κανάλι με αυτό της μονάδας μέτρησης - βλέπε κεφάλαιο **4.1. Μονάδα μέτρησης**. Θα εμφανιστεί η ένδειξη **1, 2 ή 3** (2).
 - Κατόπιν, η κύρια μονάδα θα προβάλει τα δεδομένα που μετρήθηκαν (6) από την επιλεγμένη μονάδα μέτρησης (2).
 - Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **CH+** (10), για να επιλέξετε τη ροή καναλιών. Οι τιμές μέτρησης της κάθε μονάδας μέτρησης/ των καναλιών (2) εμφανίζονται με τη σειρά για 4 δευτερόλεπτα η καθεμία.
 - Πατήστε το πλήκτρο **CH+** (10) ξανά, για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία.
- #### 6.3. Βασικές ρυθμίσεις και χειροκίνητες ρυθμίσεις
- #### Αυτόματη ρύθμιση σύμφωνα με το σήμα DCF
- Μετά την πρώτη ενεργοποίηση της κύριας μονάδας και την επιτυχή μετάδοση ανάμεσα στην κύρια μονάδα και τη μονάδα μέτρησης το ρολόι ξεκινά αυτόματα

αναζήτηση σήματος DCF. Όσο διαρκεί η αναζήτηση, αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης λήψης (4). Όταν εντοπιστεί το ασύρματο σήμα, η ημερομηνία και η ώρα θα ρυθμιστούν αυτόματα.

| Σύμβολο ασύρματης λήψης | Ισχύς σήματος |
|---|------------------|
|  | Δεν γίνεται λήψη |
|  | Ασθενές |
|  | Μέτριο |
|  | Εξαιρετικό |

| Ένδειξη συμβόλου ασύρματης λήψης | Αναζήτηση ασύρματου σήματος DCF |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Η ένδειξη αναβοσβήνει | Ενεργή |
| Η ένδειξη ανάβει σταθερά | Επιτυχής - Γίνεται λήψη του σήματος |
| Καμία ένδειξη | Ανενεργή |

Υπόδειξη – Ρύθμιση ώρας



- Αν εντός των πρώτων λεπτών μετά την πρώτη εγκατάσταση δεν γίνει λήψη του ασύρματου σήματος DCF η αναζήτηση θα τερματιστεί. Το σύμβολο ασύρματης λήψης θα σβήσει.
- Αν παρουσιαστούν προβλήματα λήψης συνιστάται να αφήσετε το ρολόι σε ένα σημείο όλη τη νύχτα διότι τότε υπάρχουν λιγότερες παρεμβολές.

- Μπορείτε στο μεταξύ να ξεκινήσετε χειροκίνητη αναζήτηση του ασύρματου σήματος DCF σε άλλο σημείο τοποθέτησης ή να κάνετε χειροκίνητη ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας.
- Το ρολόι συνεχίζει καθημερινά (στις 02:00, 08:00, 14:00 και 20:00) να αναζητά αυτόματα ασύρματο σήμα DCF. Αν γίνει επιτυχής λήψη σήματος, θα διαγραφούν η ώρα και η ημερομηνία που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

- Πατήστε το πλήκτρο **RCC (16)**, για να ξεκινήσετε χειροκίνητη αναζήτηση του ασύρματου σήματος DCF.

Υπόδειξη – Χειροκίνητη αναζήτηση



- Η χειροκίνητη αναζήτησης τερματίζεται αυτόματα μετά από 6 – 16 λεπτά.
- Η συχνή χρήση του πλήκτρου **RCC (16)** επιβαρύνει την μπαταρία. Συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας μόνο για την εύρεση ενός ιδανικού σημείου τοποθέτησης.

Υπόδειξη – Θερινή ώρα



- Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα στη θερινή ώρα. Όσο ισχύει η θερινή ώρα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **DST**.

(Χειροκίνητες) ρυθμίσεις

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **DISPLAY SET (13)** για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω ρυθμίσεις με τη σειρά:
 - 12/24ωρη μορφή ώρας (1)
 - Ωρες(1)
 - Λεπτά (1)
 - Δευτερόλεπτα (είναι δυνατός μόνο ο μηδενισμός) (1)
 - Ζώνη ώρας (1)
- Για να επιλέξετε την κάθε τιμή, πατήστε το πλήκτρο **CH+** (10) ή το πλήκτρο
- **MEM-** (14) και επιβεβαιώστε την κάθε επιλογή με το πλήκτρο **DISPLAY SET (13)**.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 60 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.

Υπόδειξη – Ζώνη ώρας



- Μπορεί να γίνει ευρεία λήψη σήματος DCF, αυτό όμως αντιστοιχεί πάντα στην Ώρα Κεντρικής Ευρώπης (CET) που ισχύει στη Γερμανία. Ως εκ τούτου, σε χώρες με άλλη ζώνη ώρας πρέπει να λάβετε υπόψη τη διαφορά ώρας.
- Αν βρίσκεστε στη Μόσχα, η ώρα είναι 3 ώρες μπροστά από αυτήν της Γερμανίας. Ως εκ τούτου, η ζώνη ώρας πρέπει να ρυθμιστεί σε +3. Το ρολόι θα ρυθμιστεί αυτόματα 3 ώρες αργότερα αφού ληφθεί σήμα DCF ή σύμφωνα με την ώρα που ρυθμίστηκε χειροκίνητα.

Υπόδειξη – Λειτουργία αναβολής αφύπνισης



- Όσο ηχεί ο ήχος αφύπνισης, πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (8) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης. Στην οθόνη θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ειδοποίησης (3). Ο ήχος αφύπνισης θα διακοπεί για 5 λεπτά και, στη συνέχεια, θα ενεργοποιηθεί ξανά.
- Η λειτουργία αναβολής αφύπνισης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάστημα 24 ωρών.

Αφύπνιση

- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **ALARM SET** (9) για 3 δευτερόλεπτα περίπου, για να ρυθμίσετε την ώρα της εμφανιζόμενης ειδοποίησης. Η ένδειξη ώρας θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο **CH+** (10) ή το πλήκτρο **MEM-** (14), για να επιλέξετε την ώρα για την ώρα αφύπνισης και επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο **ALARM SET** (9). Η ένδειξη λεπτών θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε τα λεπτά της ώρας αφύπνισης.
- Εάν δεν γίνει κάποια εισαγωγή δεδομένων για 60 δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εξέλθει αυτόματα από τη λειτουργία ρύθμισης.
- Η λειτουργία αφύπνισης ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη ρύθμιση της ώρας αφύπνισης.
- Εναλλακτικά, πατήστε το πλήκτρο **ALARM SET** (9), για να εμφανιστεί η ώρα αφύπνισης (AL).
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο **ALARM SET** (9).
- Το σύμβολο ειδοποίησης (3) θα εμφανιστεί/ θα εξαφανιστεί.
- Όταν ενεργοποιηθεί η αφύπνιση, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο ειδοποίησης (3) και θα ακούγεται ένας ήχος αφύπνισης.
- Για να σταματήσετε την ειδοποίηση, πατήστε το πλήκτρο **ALARM SET** (9). Διαφορετικά, θα τερματιστεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.

Βαθμό Κελσίου / Φαρενάιτ

- Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **°C/°F** (11) στη θέση **°C** ή **°F**, για να εμφανιστεί τη θερμοκρασία (6,7) στην αντίστοιχη μονάδα.

6.4. Μέγιστες και ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας

- Η κύρια μονάδα αποθηκεύει αυτόματα τις μέγιστες και ελάχιστες τιμές της θερμοκρασίας σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MEM-** (14), για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων τρέχουσας θερμοκρασίας, ελάχιστης θερμοκρασίας (**MIN**) και μέγιστης θερμοκρασίας (**MAX**).
- Οι μέγιστες και ελάχιστες τιμές εμφανίζονται για 5 δευτερόλεπτα.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **MEM-** (14), για να επαναφέρετε τις αποθηκευμένες μέγιστες και ελάχιστες τιμές.

6.5. Προειδοποίηση παγετού

- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία (6) κυμαίνεται σε εύρος $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$, εμφανίζεται στην οθόνη LCD το σύμβολο προειδοποίησης παγετού ❄ και αναβοσβήνει συνεχώς.
- Το σύμβολο προειδοποίησης παγετού ❄ θα σταματήσει να εμφανίζεται, όταν η θερμοκρασία ξεπεράσει αυτό το εύρος.


6.6. Φωτισμός οθόνης



Υπόδειξη – Φωτισμός οθόνης

- Πατήστε το πλήκτρο **SNOOZE/LIGHT** (8), για να φωτίσει η οθόνη για 5 δευτερόλεπτα περίπου.

6.7. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί στην κύρια μονάδα το σύμβολο μπαταρίας  αυτό σημαίνει ότι η στάθμη των μπαταριών στη μονάδα μέτρησης είναι χαμηλή. Αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες.

Υπόδειξη – Αντικατάσταση μπαταριών



- Λάβετε υπόψη ότι μετά από κάθε αντικατάσταση μπαταριών στη μονάδα μέτρησης ή στην κύρια μονάδα πρέπει να γίνει νέος συγχρονισμός των μονάδων.
- Γι' αυτό, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες της άλλης μονάδας, να τις τοποθετήσετε ξανά ή, αν χρειάζεται, να τις αντικαταστήσετε.

6.8. Επαναφορά

- Σε περίπτωση που επαναλαμβάνονται εσφαλμένες/ελλιπείς ενδείξεις/μεταδόσεις δεδομένων, πιέστε το κουμπί **RESET** (15) της κύριας μονάδας και, κατόπιν, το κουμπί **RESET** (20) της μονάδας μέτρησης με ένα αιχμηρό αντικείμενο (συνδετήρα κλπ.) ώστε να γίνει επαναφορά της συσκευής.
- Η κύρια μονάδα θα επιστρέψει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και όλες οι αποθηκευμένες πληροφορίες θα χαθούν.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

8. Απόβλητα εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.


9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.


Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115
(Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

|  | Κύρια μονάδα | Μονάδα μέτρησης |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| Ηλεκτρική τροφοδοσία | 3,0 V 2 x μπαταρίες AA | 3,0 V 2 x μπαταρίες AA |
| Εύρος μέτρησης Θερμοκρασία | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Βήματα μέτρησης Θερμοκρασία | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας | 60-64 δευτ. | 60-64 δευτ. |
| Ασύρματη λήψη ώρας DCF | Ναι | Όχι |
| Θερμόμετρο | Ναι | Ναι |
| Μέγιστος αριθμός μονάδων μέτρησης | 3 | |
| Συχνότητα | 433 MHz | |
| Εμβέλεια | ≤ 50 m | |

11. Δήλωση συμμόρφωσης

 Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00113984] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|---------------------------|----------|
| Ζώνη/ Ζώνες συχνοτήτων | 433 MHz |
| Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς | 0,501 mW |

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Godzina
2. Wskaźnik kanałów
3. Symbol alarmowy
4. Symbol sygnału radiowego
5. Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej
6. Temperatura na zewnątrz
7. Temperatura w pomieszczeniu
8. Przycisk **SNOOZE/LIGHT**
= przerywanie sygnału budzenia/aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 5 sekund)
9. Przycisk **ALARM SET**
= wskazywanie/ustawianie trybu alarmowego
10. Przycisk **CH+**
= wybór kanału/zwiększanie aktualnej wartości ustawienia
11. Przelącznik suwakowy °C/°F
= przełączanie między °C i °F
12. Przycisk **SENSOR**
= ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej
13. Przycisk **DISPLAY SET**
= ustawianie/potwierdzanie ustawionej wartości
14. Przycisk **MEM**
= wywoływanie zapisanych maksymalnych/minimalnych wartości/zmniejszanie aktualnie ustawianej wartości
15. Przycisk **RESET** = przywracanie ustawień fabrycznych
16. Przycisk **RCC** = włączanie/wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego
17. Schowek na baterię

B Stacja pomiarowa

18. Kontrolka transferu
19. Otwór do mocowania na ścianie
20. Przycisk **RESET** = przywracanie ustawień fabrycznych
21. Przelącznik suwakowy **CH** = wybór kanału
22. Schowek na baterię

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki



Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa EWS-870 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz/stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 4 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - Baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie ładować baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Otoczenie pracy

4.1. Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (22) i włożyć dwie baterie typu AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Przesunąć przełącznik suwakowy **CH** (21) w lewo lub w prawo, aby wybrać kanał, na którym stacja pomiarowa nadaje sygnały. Gdy tylko kanał zostanie przypisany do nadajnika, można go zmienić tylko poprzez wyjęcie baterii lub reset stacji bazowej.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskazówki

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć baterie najpierw do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.2. Stacja bazowa

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.
- Otworzyć schowek na baterie (17) i włożyć dwie baterie typu AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.

5. Montaż

Wskazówki – Montaż



- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.

Wskazówki



- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 50 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, że między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.

Ostrzeżenie



- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.

- Przed montażem sprawdzić, czy ściana, na której ma być wykonany montaż, jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowane go produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej przy wykorzystaniu otworu (19).
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na wybranej ścianie.
- Na przeznaczonym w tym celu otworze zawiesić stację pomiarową (19).

6. Obsługa

Wskazówki – Wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk **CH+** (10) lub **MEM** (14), aby przyspieszyć ustawienie wartości.

6.1. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówki

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 5 minut.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (5).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Proces jest zakończony, gdy są wyświetlane dane pomiarowe dla pomieszczenia (7) i na zewnątrz (6).

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany przez stację pomiarową, nacisnąć przycisk **SENSOR** (12), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału. Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (5).
- Podczas ręcznego wyszukiwania nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **SENSOR** (12), aby zakończyć wyszukiwanie. Symbol sygnału radiowego (4) gaśnie.

6.2. Wybór kanału/dodatkové stacje pomiarowe

Wskazówki





- Oprócz dostarczonej stacji pomiarowej można zainstalować dwie dodatkowe stacje pomiarowe. Należy przy tym zwrócić uwagę na identyczne ustawienie kanałów stacji bazowej i odpowiedniej stacji pomiarowej. Pasujące stacje pomiarowe można znaleźć na stronie internetowej www.hama.com.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH+** (10), aby ustawić ten sam kanał jak na odpowiedniej stacji pomiarowej – patrz **4.1. Stacja pomiarowa**. Wyświetlane jest **1**, **2** lub **3** (2).
- Stacja bazowa wskazuje teraz dane zmierzone (6) przez wybraną stację pomiarową (2).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **CH+** (10), aby uaktywnić przeszukiwanie kanałów. Wartości pomiarowe zmierzone przez poszczególne stacje pomiarowe/kanały (2) są kolejno wyświetlane przez 4 sekundy.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CH+** (10), aby przejść do normalnego trybu wyświetlania.

6.3. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawienie wg sygnału czasowego DCF

Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (4) zaczyna migać.

Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

| Symbol sygnału radiowego | Siła sygnału |
|---|--------------|
|  | Brak odbioru |
|  | Zły |
|  | Średni |
|  | Doskonały |

| Wskaźnik symbolu radiowego | Wyszukiwanie sygnału radiowego DCF |
|-----------------------------------|--|
| Migający wskaźnik | Aktywne |
| Wskaźnik świecący światłem stałym | Proces powiódł się – sygnał jest odbierany |
| Brak wskaźnika | Nieaktywne |

Wskazówki – Ustawianie godziny

- Jeżeli w trakcie pierwszych minut podczas pierwszej konfiguracji nie zostanie odebrany sygnał radiowy DCF, wyszukiwanie zostanie zakończone. Symbol sygnału radiowego gaśnie.
- W razie zakłóceń w odbiorze zaleca się pozostawienie zegara na noc, gdyż wtedy zakłócenia są z reguły mniejsze.
- W tym czasie można uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF w innym miejscu ustawienia lub ręcznie skonfigurować godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie (o godz. 2:00, 8:00, 14:00 i 20:00) szukał automatycznie sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.

- Nacisnąć przycisk **RCC** (16), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego DCF.

Wskazówki – Wyszukiwanie ręczne

- Proces ręcznego wyszukiwania wyłącza się automatycznie po upływie 6–16 minut.
- Częste korzystanie z przycisku **RCC** (16) obciąża pojemność baterii. Zaleca się stosowanie tej opcji tylko do ustalania optymalnego miejsca ustawienia.

Wskazówki – Czas letni

- Zegar automatycznie przestawia się na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST**.

Ustawienia (ręczne)

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **DISPLAY SET** (13), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - format 12/24-godzinny (1)
 - godzina (1)
 - minuty (1)
 - sekundy (możliwe tylko zerowanie) (1)
 - strefa czasowa (1)
- Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk **CH+** (10) lub przycisk **MEM** (14) i potwierdzić wybór przyciskiem **DISPLAY SET** (13).
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania zamknie się automatycznie.

Wskazówki – Strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, żeby w krajach o innej strefie czasowej uwzględnić przesunięcie czasowe.

- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

Budzik

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM SET** (9), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk **CH+** (10) lub **MEM** (14), aby wybrać godzinę budzenia, i potwierdzić wybór przyciskiem **ALARM SET** (9). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty.
- Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania zamknie się automatycznie.
- Funkcja budzenia jest automatycznie włączana podczas ustawiania czasu budzenia.
- Opcjonalnie można wcisnąć przycisk **ALARM SET** (9), aby wyświetlić czas budzenia (AL).
- Ponowne naciśnięcie przycisku **ALARM SET** (9) powoduje włączenie/wyłączenie budzika.
- Symbol alarmowy (3) jest wyświetlany/nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (3) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **ALARM SET** (9). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

Wskazówki – Funkcja drzemki

- W trakcie sygnału alarmowego nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT** (8), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol alarmowy (3). Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Funkcja drzemki jest aktywna przez 24 godziny.

Stopnie Celsjusza/Fahrenheita

- Ustawić przełącznik suwakowy °C/°F (11) w pozycji °C lub °F, aby wyświetlać temperaturę (6,7) w wybranej jednostce.

6.4. Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

- Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **MEM** (14), aby przełączyć między wskaźnikiem aktualnej temperatury, najniższej temperatury (**MIN**) i najwyższej temperatury (**MAX**).
- Najwyższe i najniższe wartości temperatury wyświetlane są przez 5 sekund.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **MEM** (14), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

6.5. Ostrzeżenie przed mrozem


- Jeśli temperatura na zewnątrz (6) wynosi od -2°C do 3°C, wówczas na wyświetlaczu LCD miga symbol ostrzegający przed mrozem ❄.
- Symbol ten ❄ przestaje być wyświetlany, gdy temperatura wzrasta powyżej tego zakresu.

6.6. Podświetlenie ekranu

Wskazówki – Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/LIGHT** (8) podświetla ekran przez ok. 5 sekund

6.7. Niski stan naładowania baterii

Gdy na ekranie stacji bazowej wyświetla się symbol baterii , oznacza to, że poziom naładowania baterii w stacji pomiarowej jest bardzo niski. Niezwłocznie wymień baterie.

Wskazówki – Wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

6.8. Reset

- W razie trwałego, błędnego wskazywania/braku wskazywania/transferu sygnałów naciśnięć spiczastym przedmiotem (spinacz biurowy itp.) przycisk **RESET** (15) na stacji bazowej, a następnie przycisk **RESET** (20) na stacji pomiarowej, aby przeprowadzić restart urządzenia.
- Stacja bazowa powraca do stanu ustawień fabrycznych i wszystkie zapisane informacje zostają utracone.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna


W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:


www.hama.com

10. Dane techniczne

|  | Stacja bazowa | Stacja pomiarowa |
|---|----------------------------|-----------------------------|
| Zasilanie elektryczne | 3,0 V 2 baterie typu AA | 3,0 V 2 baterie typu AA |
| Zakres pomiaru temperatury | -40°C–70°C/ -40°F–158°F | -40°C–+70°C/ -40°F–158°F |
| Rozdzielczość pomiaru temperatury | 0,1°C/°F | 0,1°C/°F |

| | | |
|---------------------------------|---------|---------|
| Cykl pomiaru temperatury | 60–64 s | 60–64 s |
| Zegar DCF | Tak | Nie |
| Termometr | Tak | Tak |
| Maks. liczba stacji pomiarowych | 3 | |
| Częstotliwość | 433 MHz | |
| Zasięg | ≤ 50 m | |

11. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00113984] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|------------------------------------|----------|
| Pasma/pasma częstotliwości | 433 MHz |
| Maksymalna emitowana moc nadawania | 0,501 mW |

Kezelőelemek és kijelzők

„A” bázisállomás

1. Időpont
2. Csatorna kijelző
3. Riasztás szimbólum
4. Rádiós szimbólum
5. Mérőállomás rádió szimbóluma
6. Külső hőmérséklet
7. Beltéri hőmérséklet
8. **SNOOZE / LIGHT** gomb
= ébresztőjel megszakítása / háttérvilágítás aktiválása (kb. 5 másodperc)
9. **ALARM SET** gomb
= riasztási üzemmód kijelzése / beállítása
10. **CH+** gomb
= csatornakiválasztás / az aktuális beállítási érték növelése
11. **°C/°F** tolókapcsoló
= váltás °C és °F között
12. **SENSOR** gomb
= a mérőállomás jelének kézi keresése
13. **DISPLAY SET** gomb
= beállítások / a beállítási érték nyugtázása
14. **MEM-** gomb
= a tárolt legnagyobb, ill. legalacsonyabb érték lehívása / aktuális beállítási érték csökkentése
15. **RESET** gomb = Gyári beállítás visszaállítás
16. **RCC** gomb = Az ébresztő kézi be- / kikapcsolása
17. Elemtartó

„B” Mérőállomás

18. Adatátviteli ellenőrző lámpa
19. Horony falra szereléshez
20. **RESET** gomb = Gyári beállítás visszaállítás
21. **CH** tolókapcsoló = csatorna kiválasztása
22. Elemtartó

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.



Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Időjárás állomás EWS-870
(Bázisállomás belterülethez / mérőállomás külső részhez)
- 4 db AA elem
- a jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások:

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését. Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizzon illetékes szakemberre.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Figyelmeztetés - Elemek



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.

4. Üzembe vétel

4.1. Mérőállomás

- Nyissa ki az elemtartót (22) és helyezzen be helyes polaritással két AA-elemet.
- Csúsztassa a **CH** tolókapcsolót (21) jobbra vagy balra a mérőállomás által továbbított csatorna kiválasztásához. Amint a csatornát egy adóhoz hozzárendelte, az csak úgy módosítható, ha kiveszi az elemeket, vagy alaphelyzetbe állítja a báziskészüléket.
- Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.



Hivatkozás

Ügyeljen arra, hogy üzembe helyezéskor az elemeket először mindig a mérőállomás, és csak azután a bázisállomásba helyezze be.

4.2. Bázisállomás

- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.
- Nyissa ki az elemtartót (17) és helyezzen be helyes polaritással két AA-elemet.

5. Szerelés



Hivatkozás – Szerelés

- Javasoljuk, hogy a bázis- és mérőállomást először felszerelés nélkül helyezze el a kívánt felállítási helyen, és végezze le a beállításokat – a **6. Használat c.** részben leírtaknak megfelelően.
- Az állomás(oka)t csak a megfelelő beállítás és stabil rádiós kapcsolat felállítását követően szerelje fel.



Hivatkozás

- A rádióátviteli hatótávolság a mérő- és a bázisállomás között szabad területen maximum 50 m.
- Szerelés előtt ügyeljen arra, hogy a rádióátvitelt zavaró jelek vagy akadályok, például épületek, fák, járművek, nagyfeszültségű vezetékek ne befolyásolhassák.
- A végső felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási helyek között megfelelő a vétel.
- A mérőállomás felszereléskor ügyeljen arra, hogy a nap és az eső közvetlen behatásától védett helyet válasszon.
- A szabványos nemzetközi magasság a levegő-hőmérséklet méréséhez a föld felett 1,25 m (4 láb).



Figyelmeztetés

- A megfelelő falon történő szereléshez szerezzen be szakkereskedelemben kapható speciális, illetve arra alkalmas szerelőanyagot.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szerel fel hibás, vagy meghibásodott alkatrészeket.
- A szerelésnél ne fejtsen ki túlzott erőt. Ezek ugyanis a termék károsodásához vezethetnek.
- Szerelés előtt ellenőrizze, hogy a kiszemelt fal alkalmas-e a rászerezendő súly megtartására, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szerelés helyén nem találhatóak a falban villamossági, víz-, gáz- vagy egyéb vezetékek.

5.1. Bázisállomás

- Állítsa a bázisállomást az állvány segítségével egy egyenes felületre.

5.2. Mérőállomás

- A mérőállomást kültéri egyenes felületen szintén felállíthatja.
- Javasoljuk, hogy a mérőállomást rögzítse stabilan és szorosan egy külső falfelülethez az erre a célra szolgáló horony segítségével (19).
- Rögzítsen dübölt, csavart, szöveget stb. az erre a célra kiszemelt falon.
- A mérőállomást az erre a célra szolgáló horony segítségével (19) erre akassza fel.

6. Használat

Hivatkozás – Bevitel

Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a **CH+** gombot (10) vagy a **MEM-** gombot (14).

6.1. Kapcsolódás a mérőállomással

- Az elemek behelyezése után a bázisállomás automatikusan megkísérel kapcsolatot létesíteni a mérőállomással, és elvégzi a kezdeti beállításokat.

Hivatkozás

- A kezdeti beállítás kb. 5 percet vesz igénybe.
- A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma (5) villog.
- Ezen idő alatt kerülje a gombok bármilyen megnyomását! Ellenkező esetben az értékek, illetve azok átvitele hibás és pontatlan lehet.
- A művelet akkor zárul le, ha a belső (7) és a kültéri (6) mérési adatok megjelennek.
- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet a mérőállomástól, akkor nyomja meg a **SENSOR** gombot (12), hogy elindítsa a jel kézi keresését. A kapcsolódási kísérlet alatt a mérőállomás rádió szimbóluma (5) villog.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SENSOR** gombot (12) kb. 3 másodpercig ennek befejezéséhez. A rádió szimbólum (4) kialszik.

6.2. Csatornakiválasztás / további mérőállomások

Hivatkozás

- A mellékelt mérőállomáson kívül két további mérőállomást is telepíthet. Ügyeljen arra, hogy a bázisállomáson és a megfelelő mérőállomáson azonos csatorna legyen beállítva. A megfelelő mérőállomásokat a www.hama.com címen találja meg.
- Nyomja meg ismételten a **CH+** gombot (10) a mérőállomás által továbbított csatorna kiválasztásához. **4.1. Mérőállomás** beállítása. Az **1, 2** vagy **3** (2) jelenik meg a képernyőn.
- A bázisállomás ezt követően kijelzi a kiválasztott mérőállomás (2) mért adatait (6).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **CH+** gombot (10) a csatornák végigfuttatásának kiválasztásához. Az egyes mérőállomások / csatornák (2) mért értékei egymás után, egyenként 4 másodpercig jelennek meg a képernyőn.
- Nyomja meg ismét a **CH+** gombot (10), hogy visszatérjen a normál módba.

6.3. Alapbeállítások és kézi beállítások

DCF-jel szerinti automatikus beállítás

A bázisállomás első bekapcsolása és a bázisállomás és a mérőállomás közötti sikeres átvitel után az óra automatikusan elkezd keresni a DCF jelet. A keresés alatt a rádió szimbólum (4) villog.

A rádiójel vételekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

| Rádiós szimbólum | Jelerősség |
|---|-------------|
|  | Nincs vétel |
|  | Rossz |
|  | Vehető |



Kiváló



Hivatkozás – Nyári időszámítás

- Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra. Amíg a nyári idő aktív, **DST** jelenik meg a kijelzőn.

(Kézi) beállítások

- Nyomja meg, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a **DISPLAY SET** gombot (13), hogy egymás után elvégezze az alábbi beállításokat:
 - 12/24 órás formátum (1)
 - Óra (1)
 - Perc (1)
 - Másodperc (csak nulla lehetséges) (1)
 - Időzóna (1)
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a **CH+** gombot (10) vagy a **MEM-** gombot (14), és erősítse meg az adott kiválasztást a **DISPLAY SET** gomb (13) megnyomásával.
- Amennyiben 60 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.



Hivatkozás – Időzóna

- A DCF-jel szélesesen fogható, azonban minden esetben a Németországban érvényes CET (Közép-európai idő) szerinti időpontot tartalmazza. Ezt az időeltérést a más időzónájú országokban ezért figyelembe kell venni.
- Ha például Moszkvában van, akkor Németországhoz képest ott már 3 órával több van. Ezért az időzónánál +3 értéket kell beállítania. Az óra ezután a DCF-jel vételét követően, illetve a manuálisan beállított időponthoz képest mindig 3 órával előbbre állítja magát.

Ébresztő

- Nyomja meg, és kb. 3 mp-ig tartsa lenyomva az **ALARM SET** gombot (9) a kijelzett riasztás ébresztési idejének beállításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a **CH+** gombot (10) vagy a **MEM-** gombot (14) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az **ALARM SET** gomb (9) megnyomásával.

Rádiószimbólum kijelzés

DCF-jel keresése

Villogó kijelző

Aktív

Tartós kijelzés

Sikeres jelvétel

Nincs kijelzés

Inaktív

Hivatkozás – A pontos idő beállítása



- Ha a kezdeti beállítás alatt nem érkezik DCF rádiójel az első néhány perc alatt, a keresés befejeződik. A rádió szimbólum kialszik.
- Interferencia esetén ajánlott az órát éjszakára leállítani, mivel az interferáló jelek ilyenkor általában alacsonyabbak.
- Eközben elindíthatja a DCF rádiójelének manuális keresését egy másik helyen, vagy manuálisan beállíthatja a dátumot és az időt.
- Az óra továbbra is automatikusan keresi a DCF rádiójelét minden nap (02:00, 08:00, 14:00 és 20:00 órákor). Sikeres jelvétel esetén felülírja a kézzel beállított időpontot és dátumot.
- Nyomja meg az **RCC** gombot (16), hogy elindítsa a DCF-rádiójel keresését.

Hivatkozás – Kézi keresés



- A kézi keresés automatikusan kikapcsol 6 – 16 perc elteltével.
- Az **RCC** gomb (16) gyakori használata az elemkapacitás megterheléséhez vezet. Javasoljuk, hogy ezt a funkciót csak a legjobb hely megjelenítéséhez használja.

- A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismétlje meg a fenti műveleteket.
- Amennyiben 60 mp-ig semmilyen értéket nem ad meg, a rendszer a beállítási üzemmódból automatikusan kilép.
- Az ébresztés funkció az ébresztési idő beállításakor automatikusan aktiválódik.
- Nyomja meg az **ALARM SET** gombot (9) az ébresztési idő (AL) kijelzéséhez.
- Az **ALARM SET** gomb (9) ismételt megnyomásával az ébresztő bekapcsol/kikapcsol.
- A riasztás jel (3) megjelenik / nem jelenik meg.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum (3) villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomja le az **ALARM SET** gombot (9) az ébresztés leállításához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.

Hivatkozás – Szundi funkció



- Az ébresztőjel alatt nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot (8), hogy aktiválja a szundi funkciót. Az ébresztő szimbólum (3) villogni kezd a kijelzőn. Az ébresztőjel 5 percre megszakad, majd ezután ismét megszólal.
- A szundi funkció 24 órás időszakon belül használható.

Celsius / Fahrenheit

- Állítsa a °C/°F tolókapcsolót (11) a °C vagy a °F pozícióba, a hőmérséklet (6,7) a megfelelő egységben jelenjen meg.

6.4. Hőmérséklet / páratartalom legnagyobb és legkisebb értékei

- A bázisállomás automatikusan eltárolja a kültéri és a belső hőmérséklet legmagasabb és legalacsonyabb értékeit.
- Nyomja meg ismételten a **MEM-** gombot (14), hogy válts on az aktuális, legalacsonyabb (**MIN**) és legmagasabb (**MAX**) hőmérséklet kijelzése között.
- A legmagasabb és legalacsonyabb értékek 5 másodpercig jelennek meg a kijelzőn.
- Nyomja meg a **MEM-** gombot (14) a legnagyobb és legkisebb tárolt értékek visszaállításához.

6.5. Figyelmeztetés jégre

- Ha a külső hőmérséklet (6) $-2\text{ °C} \sim 3\text{ °C}$ körül van, akkor a jégre figyelmeztető ❄ szimbólum megjelenik az LCD-kijelzőn és folyamatosan villog.
- A jégre figyelmeztető ❄ szimbólum nem látható tovább, amint a hőmérséklet ezen hőmérséklettartomány fölött van.

6.6. Háttérvilágítás

Hivatkozás – Háttérvilágítás



- Ha megnyomja a **SNOOZE/LIGHT** gombot (8), a kijelző kb. 5 másodpercig világítani kezd.

6.7. Alacsony elemkapacitás

Amint az akkumulátor szimbóluma megjelenik a bázisállomás kijelzőjén, a mérőállomásban lévő akkumulátorok kapacitása nagyon alacsony. Cserélje ki azonnal az elemeket.

Hivatkozás – Elemcsere



- Ügyeljen arra, hogy a mérő- és bázisállomás minden elemcseréjét követően az állomásokat újra szinkronizálni kell.
- Ehhez vegye ki a másik állomás elemeit, majd helyezze vissza, illetve szükség esetén cserélje ki azokat.

6.8. Reset

- Folyamatos hibás/kimaradókijelzés/átvitel esetén nyomja meg egy hegyes tárggyal (pl. gemkapoccsal) először a bázisállomás **RESET** gombját (15) majd a mérőállomás **RESET** gombját (20) az újraindításhoz.
- A bázisállomás visszaáll a gyári beállításokra és elveszti az összes tárolt információt.

7. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.


Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

10. Műszaki adatok

|  | Bázisállomás | Mérőállomás |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
| Tápellátás | 3,0 V 2 x AA elem | 3,0 V 2 x AA elem |
| Mérési tartomány Hőmérséklet | -40°C – 70°C/ -40°F – 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Mérési lépésközök Hőmérséklet | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Mérési ciklus Hőmérséklet | 60-64 s | 60-64 s |
| DCF rádióvezérelt óra | Igen | Nem |
| Hőmérő | Igen | Igen |
| Mérőállomások max. száma | 3 | |
| Frekvencia | 433 MHz | |
| Hatótávolság | ≤ 50 m | |

11. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00113984] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|---|----------|
| Frekvenciatartomány (ok) | 433 MHz |
| Maximális kisugárzott adási teljesítmény | 0,501 mW |

Ovládací prvky a indikace**A Základna**

1. Čas
2. Zobrazení kanálu
3. Symbol alarmu
4. Rádiový symbol
5. Symbol rádiového spojení s bezdrátovým senzorem
6. Venkovní teplota
7. Vnitřní teplota
8. Tlačítko **SNOOZE / LIGHT**
= přerušení signálu buzení / aktivace podsvícení (cca 5 sekund)
9. Tlačítko **ALARM SET**
= zobrazení / nastavení režimu buzení
10. Tlačítko **CH+**
= zvolení kanálu / zvýšení aktuální hodnoty nastavení
11. Posuvný přepínač **°C/°F**
= přepínání mezi °C a °F
12. Tlačítko **SENZOR**
= manuální vyhledávání signálu z bezdrátového senzoru
13. Tlačítko **DISPLAY SET**
= nastavení / potvrzení hodnoty nastavení
14. Tlačítko **MEM-**
= zobrazení uložených nejvyšších / nejnižších hodnot / snížení aktuální hodnoty nastavení
15. Tlačítko **RESET**
= nastavení zpět na výrobní nastavení
16. Tlačítko **RCC**
= aktivace / deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu
17. Příhrádka na baterie

B Bezdrátový senzor

18. Kontrolka přenosu
19. Otvory pro montáž
20. Tlačítko **RESET**
= nastavení zpět na výrobní nastavení
21. Posuvný přepínač **CH**
= výběr kanálu
22. Příhrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a upozornění**Upozornění**

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-870 (základna pro interiéř / bezdrátový senzor)
- 4 AA baterie
- Tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťte v blízkosti rušivých polí, kovových rámu, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky.

Upozornění – baterie



- Použité baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaritě (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaritě. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti holých kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

4.1. Bezdrátový senzor

- Otevřete přihrádku na baterie (22) a vložte dvě baterie AA. Dbejte na správnou polaritu.
- Posuňte posuvný přepínač **CH** (21) doleva nebo doprava pro zvolení kanálu, na kterém vysílá bezdrátový senzor.
- Jakmile byl kanál přiřazen jednomu vysílači, je možné tento měnit jen tehdy, pokud vyjmete baterie nebo resetujete základnu (6.9. Reset).
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

Poznámka



Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do bezdrátového senzoru a potom do základny.

4.2. Základna

- Odstraňte z displeje ochrannou fólii.
- Otevřete přihrádku na baterie (17) a vložte dvě baterie AA. Dbejte na správnou polaritu.

5. Montáž

Poznámka – montáž



- Doporučujeme základnu a bezdrátový senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení jak je popsáno v kapitole

6. Provoz

- Základnu/ bezdrátový senzor instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.

Poznámka



- Rozsah rádiového přenosu mezi základnou a senzorem je na volném prostranství až 50m.
- Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení a pod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Při montáži bezdrátového senzoru dbejte na to, aby byl chráněn před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.

Upozornění



- Instalační a montážní materiál pro instalaci na zeď zakoupíte v odborné prodejně.
- Neinstalujte vadné nebo poškozené díly.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete zařízení umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalovaný přístroj a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1. Základna

- Základnu postavte na rovnou plochu.

5.2. Bezdrátový senzor

- Bezdrátový senzor můžete venku umístit na rovnou plochu.
- Doporučujeme bezdrátový senzor bezpečně uchytit na zeď (19).
- Nainstalujte hmoždinku, šroub, hřebík a pod. do zdi.
- Pro zavěšení slouží otvor na zadní straně senzoru (19).

6. Provoz

Poznámka – zadání hodnot



Pro rychlejší zvolení podržte stisknuté tlačítko **CH+** (10) nebo tlačítko **MEM-** (14).

6.1. Spojení s bezdrátovým senzorem

- Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení s bezdrátovým senzorem a provede první nastavení.



Poznámka

- První nastavení trvá cca 5 minut.
 - Během vyhledávání spojení bliká symbol rádiového spojení. (5).
 - Během vyhledávání nepoužívejte žádná tlačítka, aby nedošlo k chybě přenosu.
 - Proces je ukončen, jakmile se na displeji zobrazí vnitřní (7) a venkovní (6) hodnoty.
- Pokud není navázáno spojení stiskněte tlačítko **SENSOR** (12) pro spuštění manuálního vyhledávání signálu. Během vyhledávání spojení bliká symbol rádiového spojení (5).
 - Pro ukončení manuálního vyhledávání stiskněte a podržte tlačítko **SENSOR** (12) cca. 3 sekundy. Symbol rádiového spojení (4) zhasne.

6.2. Zvolení kanálu / další bezdrátové senzory

Poznámka



- K základně můžete připojit ještě další dva bezdrátové senzory. V takovém případě dbejte na stejné nastavení kanálu na základně a bezdrátovém senzoru. Příkladné senzory viz www.hama.com.

- Opakovaně stiskněte tlačítko **CH+** (10) pro nastavení stejného kanálu jako na senzoru – viz kapitola **4.1. Bezdrátový senzor**. Zobrazí se **1**, **2** nebo **3** (2).
- Základna nyní zobrazuje naměřené hodnoty (6) zvoleného senzoru.
- Pro průběžné zobrazení kanálů stiskněte a podržte tlačítko **CH+** (10). Naměřené hodnoty jednotlivých senzorů/kanálů (2) se postupně zobrazí vždy po dobu 4 sekund.
- Opětovně stiskněte tlačítko **CH+** (10) pro návrat do normálního režimu.

6.3. Základní nastavení a manuální nastavení

Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol (4).
- Při přijetí rádiového signálu se automaticky nastaví datum a čas.

| Symbol příjmu rádiového signálu | Síla signálu |
|---------------------------------|--------------|
| | žádný příjem |
| | špatný |
| | příjemný |
| | výborný |

| Symbol rádiového příjmu | Vyhledávání signálu DCF |
|-------------------------|-------------------------|
| bliká | probíhá vyhledávání |

| | |
|----------------|------------------------------|
| trvale svítí | úspěšný příjem signálu |
| nezobrazuje se | chyba - vyhledávání ukončeno |

Poznámka – nastavení času



- Pokud během prvních minut počátečního nastavení nedojde k příjmu rádiového signálu DCF, vyhledávání se ukončí. Rádiový symbol zhasne.
- Pokud nedojde k příjmu DCF signálu, doporučujeme nechat hodiny přes noc stát, protože v noci jsou rušivé signály zpravidla slabší.
- Mezitím můžete spustit manuální vyhledávání rádiového signálu DCF na jiném místě nebo provést manuální nastavení času a data.
- Meteostanice vyhledává DCF signál každý den (ve 02:00, 08:00, 14:00 a 20:00) a pokud je tento úspěšně přijat, manuálně nastavené hodnoty času a data se přepíše.
- Pro spuštění manuálního vyhledávání rádiového signálu DCF stiskněte tlačítko **RCC** (16).

Poznámka – manuální vyhledávání



- Manuální vyhledávání se automaticky vypne po 6 – 16 minutách.
- Časté používání tlačítka **RCC** (16) zatěžuje kapacitu baterie. Doporučujeme tuto funkci používat jen při zjišťování optimálního místa instalace.

Poznámka – letní čas



- Hodiny se na letní čas přepnou automaticky. Symbol **DST** bude na displeji zobrazený během trvání letního času.

Manuální nastavení

- Stiskněte a držte tlačítko **DISPLAY SET** (13) po dobu cca 3 sekund pro nastavení:
 - 12/24-hodinový formát zobrazení času (1)
 - hodiny (1)
 - minuty (1)

- sekundy (možné jen nuly) (1)
- časové pásmo (1)
- Jednotlivé hodnoty nastavte tlačítkem **CH+** (10) nebo tlačítko **MEM-** (14) a potvrďte příslušnou volbu stisknutím tlačítka **DISPLAY SET** (13).
- Pokud po dobu 60 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí

Poznámka – časové pásmo



- Signál DCF může být přijímán ve velké vzdálenosti, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. V zemích, které se nacházejí v jiném časovém pásmu musíte vždy přičíst/ odečíst časový posun.
- Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak automaticky nastaví s tímto přednastaveným posunem.

Budík

- Pro nastavení budíku stiskněte a držte tlačítko **ALARM SET** (9) po dobu cca 3 sekund. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko **CH+** (10) nebo tlačítko **MEM-** (14) pro nastavení hodin doby buzení a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **ALARM SET** (9). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Pokud po dobu 60 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky ukončí.
- Funkce budíku se automaticky aktivuje při nastavení času buzení.
- Pro zobrazení doby buzení (**AL**) stiskněte tlačítko **ALARM SET** (9).
- Opakovaným stisknutím tlačítka **ALARM SET** (9) se budík aktivuje / deaktivuje.
- Symbol budíku (3) se zobrazí / nezobrazí.
- Po aktivaci budíku, začne blikat symbol budíku (3) a zazní signál buzení.
- Pro vypnutí budíku stiskněte tlačítko **ALARM SET** (9). Jinak se tento automaticky ukončí po 2 minutách.

Poznámka – SNOOZE - opakované buzení



- Pro aktivaci této funkce stiskněte během znění signálu buzení tlačítko **SNOOZE/LIGHT** (8). Na displeji začne blikat symbol budíku (3). Signál buzení se opakuje po 5 minutách.
- Funkci SNOOZE můžete používat po dobu 24 hodin.

Celsius / Fahrenheit

- Posuvný přepínač °C/°F (12) nastavte do polohy °C nebo °F pro zobrazení teploty (6,7) v příslušné jednotce.

6.4. Maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základna automaticky ukládá maximální a minimální naměřené hodnoty venkovní a vnitřní teploty.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **MEM-** (14) pro přepnutí zobrazení aktuální teploty, minimální teploty (**MIN**) a maximální teploty (**MAX**).
- Maximální a minimální hodnoty jsou zobrazeny po dobu 5 sekund.
- Pro vynulování uložených maximálních a minimálních hodnot stiskněte a podržte tlačítko **MEM-** (14).

6.5. Varování při tvorbě ledu

- Pokud je venkovní teplota (6) v rozmezí -2°C ~ 3°C, pak na displeji bliká symbol varování před tvorbou ledu ❄.
- Symbol varování před tvorbou ledu ❄ se již nebude zobrazovat, jakmile teploty překročí toto teplotní rozmezí.


6.6. Podsvícení displeje

Poznámka – podsvícení displeje



- Při stisknutí tlačítka **SNOOZE/LIGHT** (8) se displej podsvítí na cca 5 sekund.

6.7. Nízká kapacita baterie

Jakmile se na displeji základny zobrazí symbol baterie , jsou baterie v základně bezdrátového senzoru téměř vybité. Baterie ihned vyměňte.

Poznámka – výměna baterie



- Po každé výměně baterií u základny nebo bezdrátového senzoru musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Jestliže měníte baterie v bezdrátovém senzoru je potřeba pro správnou synchronizaci vyjmout a vložit baterie v základně a naopak.

6.8. Reset

- Při trvalém, chybném/ neexistujícím zobrazení / přenosu stiskněte pomocí špičatého předmětu (kancelářská sponka a pod.) nejprve tlačítko **RESET** (15) na základně a poté tlačítko **RESET** (20) na bezdrátovém senzoru pro restart přístroje.
- Základna se uvede do výrobního nastavení a ztratí všechny uložené informace.

7. Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemně navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržením návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora


Máte otázku k produktu ? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)


Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

10. Technické údaje

|  | Základna | Bezdrátový senzor |
|---|--------------------------------|------------------------------------|
| Napájení | 3,0 V 2 x baterie AA | 3,0 V 2 x baterie AA |
| Rozsah měření teploty | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Rozlišení teploty | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Cyklus měření teploty | 60-64 s | 60-64 s |
| Hodiny řízené DCF | ano | ne |
| Teploměr | ano | ano |
| Max. počet bezdrátových senzorů | 3 | |
| Frekvence | 433 MHz | |
| Dosah | ≤ 50 m | |

11. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00113984] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|--|----------|
| Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma) | 433 MHz |
| Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný | 0,501 mW |

Ovládacie prvky a indikácie**A Základňa**

1. Čas
2. Zobrazenie kanálu
3. Symbol alarmu
4. Symbol rádiového spojenia
5. Symbol rádiového spojenia s bezdrôtovým senzorom
6. Vonkajšia teplota
7. Vnútorňá teplota
8. Tlačidlo **SNOOZE / LIGHT**
= Prerušenie signálu budenia / aktivácia podsvietenia (cca. 5 sekúnd)
9. Tlačidlo **ALARM SET**
= zobrazenie/ nastavenie režimu budenia
10. Tlačidlo **CH+**
= Výber kanálov / zvýšenie aktuálnej hodnoty
11. Posuvný spínač **°C/°F**
= Prepínanie medzi °C a °F
12. Tlačidlo **SENSOR**
= manuálne vyhľadávanie signálu z bezdrôtového senzora
13. Tlačidlo **DISPLAY SET**
= nastavenie / potvrdenie nastavovanej hodnoty
14. Tlačidlo **MEM-**
= Zobrazenie uložených maximálnych/ minimálnych hodnôt / zníženie aktuálnej hodnoty
15. Tlačidlo **RESET**
= Resetovanie na továrenské nastavenie
16. Tlačidlo **RCC**
= Aktivácia/ deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu
17. Batériová priehradka

B Senzor

18. Kontrolka prenosu
19. Otvory pre montáž na stenu
20. Tlačidlo **RESET**
= Resetovanie na továrenské nastavenie
21. Posuvný spínač **CH**
= Výber kanálu
22. Batériová priehradka

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení**Upozornenie**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- meteostanica EWS-870 (základňa pre interiéru / bezdrôtový senzor)
- 4 AA batérie
- tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a predchádzajte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti kúrenia, iných zdrojov tepla a nevystavujte ho účinkom priameho slnečného žiarenia.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov, atď. Elektronické zariadenia ako aj okenné rámy negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.

- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Upozornenie – batérie



- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevýbijajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. Bezdrôtový senzor

- Otvorte batériovú priehradku (22) a vložte dve AA batérie (dbajte na správnu polaritu; symboly + a -).
- Posuňte posuvný prepínač **CH** (21) doľava alebo doprava na zvolenie kanálu, na ktorom bezdrôtový senzor vysiela.
Hneď ako má kanál priradený niektorý vysielač, je možné ho zmeniť len vybratím batérií a resetovaním základne (6.9. Reset).
- Zatvorte potom kryt batériovej priehradky.



Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vložili batérie najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

4.2. Základňa

- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.
- Otvorte batériovú priehradku (17) a vložte dve AA batérie (dbajte na správnu polaritu; symboly +a -).

5. Montáž

Poznámka – montáž



- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.

Poznámka



- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je vo voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.

Upozornenie



- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok..
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

5.1. Základňa

- Postavte základňu na rovnú plochu, použite stojanček.

5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete postaviť na rovnú plochu vonku.
- Odporúča sa však senzor bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu pomocou otvorov (19).
- Nainštalujte hmoždinku, skrutku, klinec atď. v príslušnej stene.
- Senzor na ňu/neho zaveste pomocou otvoru (19).

6. Prevádzka

Poznámka – zadávanie



Keď podržíte tlačidlo **CH+** (10) alebo tlačidlo **MEM-** (14) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie.

6.1. Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie.

Poznámka



- Prvé nastavenie trvá asi 5 minút.
- Počas pokusu o pripojenie bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (5).
- Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
- Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (7) a vonkajšie hodnoty (6).
- Ak základňa opakovane neprijíma žiadny signál, stlačte tlačidlo **SENSOR** (12) na spustenie manuálneho vyhľadávania signálu. Počas pokusu o pripojenie sa bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (5).
- Ak chcete manuálne vyhľadanie ukončiť, stlačte na cca. 3 sekundy tlačidlo **SENSOR** (12). Symbol rádiového spojenia (4) zhasne.

6.2. Voľba kanálu/ Ďalšie senzory

Poznámka



- Okrem dodaného senzoru môžete pripojiť dva ďalšie senzory. Dbajte pritom na vhodné nastavenie kanálu na základni a príslušnom senzore. Vhodné senzory nájdete na adrese www.hama.com

- Stláčajte opakovane tlačidlo **CH+** (10) pre nastavenie rovnakého kanálu ako na príslušnom senzore – pozri **4.1. Bezdrôtový senzor**. Zobrazia sa **1**, **2** alebo **3** (2).
- Základňa teraz ukazuje nameranú teplotu (6) zvoleného senzoru (2).
- Stlačte a podržte tlačidlo **CH+** (10) stlačené, na zvolenie prepínania kanálov. Namerané hodnoty jednotlivých senzorov / kanálov budú postupne zobrazené vždy po dobu 4 sekúnd.
- Stlačte znova tlačidlo **CH+** (10) na prechod do normálneho režimu.

6.3. Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bliká symbol rádiového spojenia (4).
- Ak je príjem rádiového signálu úspešný, dátum a čas sa nastavia automaticky.

| Symbol rádiového spojenia | Intenzita signálu |
|---------------------------|-------------------|
| | Žiadny signál |
| | Zlý |
| | Prijateľný |
| | Vynikajúci |

| Zobrazenie symbolu rádiového spojenia | Vyhľadávanie rádiového signálu DCF |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Symbol bliká | vyhľadávanie prebieha |

| | |
|-------------------------|----------------------------------|
| Symbol trvale svieti | úspešné - signál bol prijatý |
| Symbol nie je zobrazený | chyba - vyhľadávanie je ukončené |

Poznámka – nastavenie času



- Ak počas prvých minút v priebehu prvého nastavenia nebude prijatý žiadny signál, ukončí sa vyhľadávanie. Symbol rádiového spojenia zmizne.
- Pri problémoch s prijatím signálu sa odporúča nechať zariadenie cez noc, ustáliť. Vo všeobecnosti je v noci menej rušivých signálov.
- Medzitým môžete spustiť manuálne vyhľadávanie rádiového signálu DCF na inom mieste alebo nastaviť čas a dátum manuálne.
- Meteorostanica vyhľadáva DCF signál každý deň (o 2:00, 8:00, 14:00 a 20:00) a ak je tento úspešne prijatý, manuálne nastavené hodnoty času a dátumu sa prepíšu.
- Stlačte tlačidlo **RCC** (16) na spustenie manuálneho vyhľadávania rádiového signálu DCF.

Poznámka – manuálne vyhľadávanie



- Manuálne vyhľadávanie sa vypne automaticky po 6 – 16 minútach.
- Časté používanie tlačidla **RCC** (16) rýchlo vybijie batérie... Túto funkciu sa odporúča použiť len na zistenie optimálneho miesta pre umiestnenie zariadenia.

Poznámka – letný čas



- Hodiny sa na letný čas prepnú automaticky. Symbol **DST** bude na displeji zobrazený počas trvania letného času.

Manuálne nastavenie

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **DISPLAY SET** (13) pre nasledujúce nastavenia:
 - 12-/24-hodinový formát zobrazenia času (1)
 - Hodiny (1)
 - Minúty (1)

- Sekundy (možné len nuly) (1)
- Časová zóna (1)
- Jednotlivé hodnoty nastavíte tlačidlami **CH+** (10) alebo **MEM-** (14) a príslušnú voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **DISPLAY SET** (13).
- Ak v priebehu 60 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, režim nastavenia sa automaticky ukončí.

Poznámka – časová zóna



- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovej zóne by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

Budík

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **ALARM SET** (9) pre nastavenie času budenia zobrazeného budíka. Hodnota hodín začne blikať.
- Hodnotu hodín času budenia nastavte tlačidlami **CH+** (10) alebo **MEM-** (14) a voľbu potvrdíte stlačením tlačidla **ALARM SET** (9). Začne blikať hodnota minút.
- Minúty času budenia nastavte vyššie uvedeným postupom.
- Ak v priebehu 60 sekúnd nebudú zadané žiadne hodnoty, režim nastavenia sa automaticky ukončí.
- Funkcia budenia sa aktivuje automaticky pri nastavení času budenia.
- Stlačením tlačidla **ALARM SET** (9) môžete zobraziť nastavený čas budenia (**AL**).
- Opakovaným stláčaním tlačidla **ALARM SET** (9) sa budík aktivuje/ deaktivuje.
- Zobrazí/nezobrazí sa symbol alarmu (budenia) (3).
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozblíkajú symbol alarmu (3) a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie zvonenia budíka stlačte tlačidlo **ALARM SET** (9). Inak sa ukončí automaticky po 2 minútach.

Poznámka – funkcia driemania (Snooze)



- Pri zaznení signálu budenia stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (8) pre aktivovanie funkcie driemania. Na displeji sa rozblíka symbol alarmu (3). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa aktivuje znova.
- Funkciu driemania je možné použiť po dobu 24 hodín.

Celcius / Fahrenheit

- Nastavte posuvný prepínač °C/°F (11) do polohy °C alebo °F pre zobrazenie teploty (6,7) v príslušnej jednotke.

6.4. Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

- Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty vonkajšej a vnútornej teploty.
- Opakovaným stláčaním tlačidla **MEM-** (14) prepínate medzi zobrazením aktuálnej teploty, najnižšej teploty (**MIN**) a najvyššej teploty (**MAX**). Maximálne a minimálne hodnoty sa zobrazujú po dobu 5 sekúnd.
- Podržte stlačené tlačidlo **MEM-** (14) na resetovanie maximálnych a minimálnych hodnôt.

6.5. Výstraha pred námrazou

- Pri vonkajšej teplote (6) medzi -2°C ~ 3°C na displeji začne blikať symbol ❄️ výstrahy pred námrazou.
- ❄️ symbol výstrahy pred námrazou z displeja zmizne, ak teplota stúpne nad vyššie uvedený rozsah.


6.6. Podsvietenie

Poznámka – podsvietenie



- Ak stlačíte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** (8), displej sa podsvieti na cca. 5 sekúnd.

6.7. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji základne zobrazí symbol batérie , je kapacita batérií v základni / senzore veľmi nízka. Batérie ihneď vymeňte.

Poznámka – výmena batérií



- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

6.8. Resetovanie

- Ak sa hodnoty pravidelne nezobrazujú alebo sú zobrazené hodnoty nepresné stlačte špicatým predmetom (kancelárskou spinkou atď.) najprv tlačidlo **RESET** (15) na základni a potom tlačidlo **RESET** (20) na senzore na vykonanie resetu.
- Základňa sa vráti do továrenského nastavenia a všetky uložené informácie sú vymazané.

7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.


8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

10. Technické údaje

| | | |
|--|--------------------------------|---------------------------------|
|  | Základňa | Bezdrôtový senzor |
| Napájanie | 3,0 V 2 x AA batérie | 3,0 V 2 x AA batérie |
| Rozsah merania Teplota | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Rozlíšenie teplota | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Merací cyklus teploty | 60-64 s | 60-64 s |
| Hodiny riadené rádiovým signálom DCF | Áno | Nie |
| Teplomér | Áno | Áno |
| Max. počet senzorov | 3 | |
| Frekvencia | 433 MHz | |
| Dosah | ≤ 50 m | |

11. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00113984] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com ->00113984->Downloads.

| | |
|------------------------------|----------|
| Frekvenčné pásmo resp. pásma | 433 MHz |
| Maximálny vysokofrekvenčný | 0,501 mW |

Elementos de comando e indicadores

A Estação base

1. Horas
2. Indicação do canal
3. Símbolo do alarme
4. Símbolo de rádio
5. Símbolo de rádio da estação de medição
6. Temperatura exterior
7. Temperatura ambiente
8. Botão **SNOOZE/LIGHT**
= interrupção do sinal de despertar/ativação da retroiluminação (aprox. 5 segundos)
9. Botão **ALARM**
= indicação/definição do modo de alarme
10. Botão **CH+**
= seleção do canal/aumento do valor de configuração atual
11. Interruptor deslizante **°C/°F**
= comutação entre °C e °F
12. Botão **SENSOR**
= procura manual do sinal da estação de medição
13. Botão **DISPLAY SET**
= definições/confirmação do valor de definição
14. Botão **MEM-**
= Acesso aos valores máximos/mínimos gravados / redução do valor de definição atual
15. Botão **RESET** = reposição para a configuração de fábrica
16. Botão **RCC** = ativação/desativação da receção de sinal de rádio manual
17. Compartimento da pilha

B Estação de medição

18. Luz de controlo da transmissão
19. Abertura para montagem na parede
20. Botão **RESET** = reposição para a configuração de fábrica
21. Interruptor deslizante **CH** = seleção do canal
22. Compartimento da pilha

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Estação meteorológica EWS-870 (estação base para o interior/estação de medição para o exterior)
- 4 pilhas AA
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

Aviso - Pilhas



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/ baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Ambiente de funcionamento

4.1. Estação de medição

- Abra o compartimento das pilhas (22) e coloque duas pilhas AA com a polaridade correcta.
- Mova o interruptor deslizante **CH** (21) para a esquerda ou direita para seleccionar o canal para o qual a estação de medição emite. Assim que o canal tenha sido atribuído a um emissor, este só pode ser alterado se as pilhas forem retiradas ou a estação base for reposta.
- Em seguida, feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota



Tenha em atenção que, para a colocação em funcionamento, deve colocar primeiro as pilhas na estação de medição e depois na estação base.

4.2. Estação base

- Remova a película de protecção do visor.
- Abra o compartimento das pilhas (17) e coloque duas pilhas AA com a polaridade correcta.

5. Montagem

Nota – Montagem



- Recomenda-se colocar primeiro a estação base e a estação de medição nos locais de instalação pretendidos sem proceder à montagem e efetuar todas as definições, conforme descrito no ponto **6. Operação**.
- Monte a(s) estação/estações apenas após uma configuração correcta e uma ligação de rádio estável.

Nota



- O alcance da radiotransmissão entre a estação de medição e a estação base é de 50 m, no máximo, ao ar livre.
- Antes da montagem, certifique-se de que a radiotransmissão não é afetada por sinais de interferência ou obstáculos como, por exemplo, edifícios, árvores, veículos, cabos de alta tensão, etc.
- Antes da montagem final, assegure-se de que existe uma receção suficiente entre os locais de instalação pretendidos.
- Durante a montagem da estação de medição, certifique-se de que esta é posicionada protegida da incidência direta da luz solar e da chuva.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,25 m (4 pés) acima do solo.

Aviso



- Para a montagem na parede prevista, adquira material de instalação adequado ou especial num estabelecimento especializado.
- Certifique-se de que não são montadas peças defeituosas ou danificadas.
- Ao montar o produto, nunca aplique uma força excessiva. Tal pode danificar o produto.
- Antes da montagem, verifique a adequação da parede relativamente ao peso a aplicar e certifique-se de que, no local de montagem na parede, não existem cabos elétricos, tubos de água ou gás ou outras tubagens.

5.1. Estação base

- Com a ajuda da base de apoio, coloque a estação base sobre uma superfície plana.

5.2. Estação de medição

- A estação de medição pode ser igualmente colocada sobre uma superfície plana no exterior.
- Recomenda-se montar a estação de medição de forma segura e fixa numa parede exterior com recurso à abertura (19).
- Fixe as buchas, parafusos, pregos, etc. na parede prevista para o efeito.
- Pendure a estação de medição na mesma através da respetiva abertura (19).

6. Funcionamento

Nota – Introdução

Mantenha premido o botão **CH+** (10) ou **MEM-** (14) para selecionar os valores de forma mais rápida.

6.1. Ligação à estação de medição

- Após a colocação das pilhas, a estação base procura automaticamente estabelecer uma ligação à estação de medição e efetua a configuração inicial.

Nota

- A configuração inicial demora cerca de 5 minutos.
- Enquanto a ligação é estabelecida, o símbolo de rádio da estação de medição (5) pisca.
- Evite premir qualquer botão durante este tempo! Caso contrário, podem ocorrer erros e imprecisões nos valores e na transmissão dos mesmos.
- O processo está terminado assim que forem apresentados os dados de medição para o interior (7) e o exterior (6).
- Se não for captado repetidamente qualquer sinal da estação de medição, prima o botão **SEARCH** (12) para iniciar a procura manual do sinal. Enquanto a ligação é estabelecida, o símbolo de rádio da estação de medição (5) pisca.

- Durante a procura manual, prima e mantenha premido o botão **SENSOR** (12) durante cerca de 3 segundos para a terminar. O símbolo de rádio (4) apaga-se.

6.2. Seleção do canal/estações de medição adicionais

Nota

- Para além da estação de medição fornecida, pode instalar mais duas estações de medição. Neste caso, certifique-se de que a definição do canal na estação base e na respetiva estação de medição é idêntica. Encontrará estações de medição adequadas em www.hama.com.
- Prima repetidamente o botão **CH+** (10) para definir o mesmo canal que na estação de medição relevante – consultar **4.1. Estação de medição**. É apresentado **1**, **2** ou **3** (2).
- A estação base apresenta agora os dados medidos (6) da estação de medição selecionada (2).
- Prima e mantenha premido o botão **CH+** (10) para selecionar o ciclo dos canais. Os valores de medição das estações de medição/canais individuais (2) são apresentados em sequência durante 4 segundos cada.
- Prima novamente o botão **CH+** (10) para regressar ao modo normal.

6.3. Definições básicas e definições manuais

Definição automática de acordo com o sinal DCF

Após se ligar pela primeira vez a estação base e se estabelecer com sucesso a transmissão entre a estação base e a estação de medição, o relógio inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio (4) pisca. Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

| Símbolo de rádio | Intensidade do sinal |
|---|----------------------|
|  | Sem receção |

| | |
|---|-----------|
|  | Má |
|  | Aceitável |
|  | Excelente |

| Indicação do símbolo de rádio | Procura por sinal de rádio DCF |
|---------------------------------|--|
| Indicação intermitente | Ativa |
| Indicação permanentemente acesa | Efetuada com sucesso – o sinal é captado |
| Sem indicação | Inativa |

Nota – Definição da hora



- Se, dentro dos primeiros minutos aquando da configuração inicial, não for recebido qualquer sinal de rádio DCF, a procura é terminada. O símbolo de rádio apaga-se.
- Em caso de problemas de receção, é recomendado deixar o relógio nesse estado durante a noite, uma vez que os sinais de interferência são menores durante esse período.
- Enquanto isso, pode iniciar uma procura manual pelo sinal de rádio DCF num outro local de instalação ou pode efetuar a definição manual da hora e da data.
- O relógio continua a procurar automaticamente o sinal de rádio DCF todos os dias (02:00, 08:00, 14:00 e 20:00 horas). Se o sinal for captado com sucesso, a data e hora definidas manualmente são substituídas.
- Prima o botão **RCC** (16) para iniciar a procura manual do sinal DCF.

Nota – Procura manual



- A procura manual desliga-se automaticamente após 6 – 16 minutos.
- Uma utilização frequente do botão **RCC** (16) reduz a capacidade das pilhas. Recomenda-se a utilização desta função apenas para encontrar um local de instalação ideal.

Nota – Hora de verão



- A hora muda automaticamente para a hora de verão. Enquanto a hora de verão estiver ativa, é apresentada no visor a indicação **DST**.

Definições (manuais)

- Mantenha o botão **DISPLAY SET** (13) premido durante cerca de 3 segundos para efetuar as seguintes definições pela ordem indicada:
 - Formato de 12/24 horas (1)
 - Horas (1)
 - Minutos (1)
 - Segundos (só é possível colocar a zeros) (1)
 - Fuso horário (1)
- Para selecionar os vários valores, prima o botão **CH+** (10) ou **MEM-** (14) e confirme a respetiva seleção premindo o botão **DISPLAY SET** (13).
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 60 segundos, o modo de definição termina automaticamente.

Nota – Fuso horário



- O sinal DCF pode ser recebido numa ampla extensão. No entanto, corresponde sempre à hora da Europa Central, que é válida na Alemanha. Por conseguinte, em países com outro fuso horário, deve ter em atenção a diferença horária.
- Caso se encontre em Moscovo, aí serão 3 horas mais tarde do que na Alemanha. Portanto, defina +3 para o fuso horário. O relógio efetuará depois a definição da hora automaticamente para 3 horas mais tarde após a receção do sinal DCF ou relativamente à hora manualmente definida.

Despertador

- Mantenha o botão **ALARM SET** (9) premido durante cerca de 3 segundos para definir a hora de despertar do alarme indicado. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão **CH+** (10) ou **MEM-** (14) para selecionar a hora de despertar e confirme a seleção premindo o botão **ALARM SET** (9). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar.
- Se não for efetuada qualquer introdução durante 60 segundos, o modo de definição termina automaticamente.
- A função de despertar é ativada automaticamente ao definir a hora de despertar.
- Em alternativa, prima o botão **ALARM SET** (9) para apresentar a hora de despertar (AL).
- Premindo repetidamente o botão **ALARM SET** (9), o alarme é ativado/desativado.
- O símbolo do alarme (3) é apresentado/desaparece.
- Quando o despertador for acionado, o símbolo do alarme (3) começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima o botão **ALARM SET** (9) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.

Nota – Função snooze

- Enquanto o sinal de despertar estiver a tocar, prima o botão **SNOOZE/LIGHT** (8) para ativar a função snooze. No visor, o símbolo de alarme (3) começa a piscar. O sinal de despertar é interrompido durante 5 minutos e depois volta a ser acionado.
- A função snooze pode ser utilizada durante um período de 24 horas.

Celsius/Fahrenheit

- Coloque o interruptor deslizante **°C/°F** (11) na posição **°C** ou **°F** para apresentar a temperatura (6,7) na respetiva unidade.

6.4. Valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade

- A estação base memoriza automaticamente os valores máximos e mínimos da temperatura no exterior e no interior.
- Prima repetidamente o botão **MEM-** (14) para comutar entre a indicação da temperatura atual, da temperatura mínima (**MIN**) e da temperatura máxima (**MAX**).
- Os valores máximo e mínimo são apresentados durante 5 segundos.
- Prima e mantenha o botão **MEM-** (14) premido para repor os valores máximos e mínimos memorizados.

6.5. Aviso de gelo


- Se a temperatura exterior (6) estiver entre $-2\text{ °C} \sim 3\text{ °C}$, o símbolo de aviso de gelo ❄️ é apresentado no visor LCD e pisca permanentemente.
- O símbolo de aviso de gelo ❄️ deixa de ser apresentado assim que a temperatura se encontra acima desse intervalo.

6.6. Retroiluminação

Nota – Retroiluminação

- Se premir o botão **SNOOZE/LIGHT** (8), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.

6.7. Carga fraca da pilha

Se o símbolo das pilhas  for apresentado no visor da estação base, a capacidade das pilhas na estação de medição é muito reduzida. Substitua imediatamente as pilhas.

Nota – Substituição das pilhas

- Tenha em atenção que, após cada substituição das pilhas na estação base ou na estação de medição, é necessário efetuar uma nova sincronização das estações.
- Para tal, retire as pilhas da outra estação e volte a colocá-las ou, se necessário, substitua-as também.

6.8. Reposição

- Em caso de apresentações/transmissões com falha permanente, prima com um objeto pontiagudo (clipe, etc.) primeiro o botão **RESET** (15) da estação base e depois o botão **RESET** (20) da estação de medição para gerar um reinício.
- A estação base regressa às definições de fábrica e perde todas as informações memorizadas.

7. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.


9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)


Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

10. Especificações técnicas

|  | Estação base | Estação de medição |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| Alimentação de corrente | 3,0 V 2 pilhas AA | 3,0 V 2 pilhas AA |
| Intervalo de medição Temperatura | -40 °C - 70 °C/ -40 °F - 158 °F | -40 °C - +70 °C/ -40 °F - 158 °F |
| Incrementos de medição Temperatura | 0,1 °C / °F | 0,1 °C / °F |

| | | |
|-------------------------------------|---------|---------|
| Ciclo de medição da temperatura | 60-64 s | 60-64 s |
| Relógio DCF por radiofrequência | Sim | Não |
| Termómetro | Sim | Sim |
| Quantidade máx. estações de medição | 3 | |
| Frequência | 433 MHz | |
| Alcance | ≤ 50 m | |

11. Declaração de conformidade

 O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00113984] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|---|----------|
| Banda de frequências/ bandas de frequência | 433 MHz |
| Potência de emissão máxima | 0,501 mW |

Elemente de comandă și afișaje**A Stație de bază**

1. Ora exactă
2. Afișaj canal
3. Simbol alarmă
4. Simbol semnal radio
5. Simbol semnal radio stație măsurare
6. Temperatura exterioară
7. Temperatura camerei
8. Tasta **SNOOZE / LIGHT**
= întreruperea semnalului de deșteptare /
activarea iluminatului de fundal
(cca. 5 secunde)
9. Tasta **ALARM SET**
= afișarea / setarea modului de alarmă
10. Tasta **CH+**
= selectarea canalului / majorarea valorii
actuale setate
11. Comutator glisant **°C/°F**
= alternanță între °C și °F
12. Tasta **SENSOR**
= căutarea manuală a semnalului de la stația
de măsurare
13. Tasta **DISPLAY SET**
= setări / confirmarea valorii de setare
14. Tasta **MEM**
= apelarea valorilor maxime / minime memorate
/ reducerea valorii actuale setate
15. Butonul **RESET** = resetare la setarea din fabrică
16. Tasta **RCC** = activarea / dezactivarea recepției
manuale a semnalului radio
17. Compartimentul bateriilor

B Stație de măsurare

18. Bec control transmisie
19. Decupaj pentru montare pe perete
20. Butonul **RESET** = resetare la setarea din fabrică
21. Comutator glisant **CH** = selectarea canalului
22. Compartimentul bateriilor

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și
indicații****Avertizare**

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație meteo EWS-870
(stație de bază pentru zona interioară /
stație de măsurare pentru zona exterioară)
- 4 baterii AA
- acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu poziționați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame metalice, calculatoare și televizoare etc. Apratele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului. Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

Avertizare - Baterii



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumuloare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Bateriile nu se încarcă.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumuloarele și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

4.1. Stație de măsurare

- Deschideți compartimentul bateriilor (22) și introduceți două baterii AA cu polaritatea corectă.
- Pentru selectarea canalului de emisie al stației de măsurare, deplasați comutatorul glisant CH (21) spre stânga sau spre dreapta. Când un canal a fost atribuit unui emițător, acesta mai poate fi modificat numai dacă îndepărtați bateriile sau resetați aparatul de bază.
- Ulterior închideți capacul compartimentului bateriilor.

Instrucțiune



La punerea în funcțiune, aveți în vedere ca întotdeauna să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

4.2. Stație de bază

- Îndepărtați folia de protecție de pe display.
- Deschideți compartimentul bateriilor (17) și introduceți două baterii AA cu polaritatea corectă.

5. Montaj

Instrucțiune – Montaj



- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie plasate întâi pe locurile dorite, fără montaj, și să fie efectuate toate setările - conform descrierii din **6. Funcționare**.
- Montați stația / stațiile numai după setarea corectă și o conexiune radio stabilă.

Instrucțiune



- Raza de acțiune a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 50m pe teren deschis.
- Asigurați-vă înaintea montajului ca transmisia radio să nu fie influențată de semnale perturbatoare sau obstacole precum clădiri, arbori, vehiculele, linii de înaltă tensiune ș.a.
- Înaintea montajului final asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de plasare dorite.
- La montajul stației de măsurare plasarea trebuie să fie protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.

Avertizare



- Pentru montarea pe peretele prevăzut procurați-vă din comerțul de specialitate materiale speciale sau adecvate.
- Nu montați componente defecte sau deteriorate.
- Nu folosiți niciodată forțe mari sau violență la montaj. Acestea pot deteriora produsul.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri / conducte.

5.1. Stație de bază

- Cu ajutorul piciorului suport amplasați stația de bază pe o suprafață plană.

5.2. Stație de măsurare

- Și stația de măsurare poate fi amplasată pe o suprafață plană în zona exterioară.
- Se recomandă montarea stației de măsurare stabil și sigur pe un perete exterior, cu ajutorul decupajului (19).
- Fixați dibluri, șuruburi, cuie etc. în perețele prevăzute în aceste sens.
- Agățați stația de măsurare cu ajutorul decupajului (19) prevăzute.

6. Exploatare

Instrucțiune – Introducere

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, mențineți apăsată tasta **CH+**(10) sau tasta **MEM-** (14).

6.1. Conexiune cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează configurarea inițială.

Instrucțiune

- Configurarea inițială durează cca. 5 minute.
 - În timpul încercării de stabilire a conexiunii, simbolul semnal radio al stației de măsurare (5) luminează intermitent.
 - Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
 - Procedura este finalizată imediat ce se afișează datele de măsurare pentru interior (7) și exterior (6).
- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați tasta **SENSOR** (12), pentru a iniția căutarea manuală a semnalului. În timpul încercării de stabilire a conexiunii, simbolul semnal radio al stației de măsurare (5) luminează intermitent.
 - În timpul căutării manuale, apăsați și mențineți apăsată timp de cca. 3 secunde tasta **SENSOR** (12), pentru a încheia căutarea manuală. Simbolul semnalului radio (4) se stinge.

6.2. Selecția canalului / Alte stații de măsurare




Instrucțiune

- Suplimentar puteți instala încă două stații de măsurare pe lângă stația de măsurare livrată. În cursul acestei operațiuni aveți grijă la setarea identică a canalelor de pe stația de bază și stațiile de măsurare respective. Stațiile de măsurare adecvate găsiți pe www.hama.com
- Apăsați în mod repetat tasta **CH+** (10), pentru a seta același canal ca la respectiva stație de măsurare - vezi 4.1. Stația de măsurare. Se afișează **1, 2 sau 3** (2).
- Acum, stația de bază afișează datele (6) măsurate ale stației de măsurare (2) selectate.
- Apăsați tasta **CH+** (10) și mențineți-o apăsată, pentru a selecta parcurgerea canalelor. Valorile de măsurare ale stațiilor de măsurare / canalelor (2) individuale vor fi afișate una după cealaltă timp de câte 4 secunde.
- Apăsați din nou tasta **CH+** (10), pentru a reveni în regimul normal.

6.3. Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF

După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul semnalului radio (4) luminează intermitent. La recepționarea semnalului radio ora exactă și data se setează automat.

| Simbol semnal radio | Putere semnal |
|---|---------------|
|  | Fără recepție |
|  | Proastă |
|  | Acceptabilă |



Excelentă

Instrucțiune – Proces de căutare manuală



- Procesul de căutare manuală se întrerupe automat după 6 - 16 minute.
- Utilizarea frecventă a tastei **RCC** (16) duce la scăderea capacității bateriei. Se recomandă folosirea acestei funcții numai pentru identificarea unui punct de amplasare optim.

Afișaj simbol semnal radio

Căutare semnal radio DCF

Afișajul luminează intermitent

Activ

Afișajul luminează permanent

Succes – se recepționează semnal

Nicio afișare

Inactiv

Instrucțiune – Setarea orei



- Dacă în cursul primelor minute pe parcursul configurării inițiale nu se recepționează nici un semnal radio DCF, căutarea se întrerupe. Simbolul semnalului radio se stinge.
 - În cazul deranjamentelor de recepție se recomandă să lăsați ceasul în timpul nopții deoarece acum, de regulă, semnalele perturbatoare sunt mai reduse.
 - Între timp puteți încerca o căutare manuală a semnalului radio DCF în alt loc de amplasare sau să efectuați setarea manuală a orei exacte și datei.
 - Ceasul caută în continuare automat, zilnic (ora 02:00, 08:00, 14:00, 20:00) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.
- Apăsăți tasta **RCC** (16), pentru a iniția căutarea manuală a semnalului radio DCF.

Instrucțiune – Ora de vară



- Ceasul trece automat la ora de vară. Atâta timp cât ora de vară este activă, pe display se afișează **DST**.

Setări (manuale)

- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări, apăsați și mențineți apăsată tasta **DISPLAY SET-** (13) timp de cca. 3 secunde:
 - Format ore 12 / 24 (1)
 - Ore (1)
 - Minute (1)
 - Secunde (posibil numai zerouri) (1)
 - Fus orar (1)
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **CH+** (10) sau tasta **MEM-** (14) și confirmați respectiva selecție prin apăsarea tastei **DISPLAY SET** (13).
- Dacă timp de 60 de secunde nu se efectuează nicio introducere, regimul de setare va fi părăsit automat.

Instrucțiune – Fus orar



- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna CET care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerare decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Ceas deșteptător

- Apăsăți și mențineți apăsată tasta **ALARM SET** (9) pentru cca. 3 secunde, pentru a seta ora de deșteptare a alarmei afișate. Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Apăsăți tasta **CH+** (10) sau tasta **MEM-** (14) pentru a selecta orele pentru timpul de deșteptare și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALARM SET** (9). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Dacă timp de 60 de secunde nu se efectuează nicio introducere, regimul de setare va fi părăsit automat.
- Funcția de deșteptare va fi activată automat la setarea timpului de deșteptare.
- Alternativ apăsați tasta **ALARM SET** (9) pentru a vă fi afișată ora de deșteptare (AL).
- Alarma va fi activată / dezactivată prin apăsarea repetată a tastei **ALARM SET** (9).
- Simbolul alarmei (3) se afișează / nu se afișează.
- La declanșarea deșteptătorului simbolul alarmei (3) începe să lumineze intermitent și se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați tasta **ALARM SET** (9). În caz contrar, aceasta se oprește automat după 2 minute.

Instrucțiune – Funcție de repetare a alarmei

- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNOOZE/LIGHT** (8) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display începe să lumineze intermitent simbolul alarmei (3). Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Funcția de repetare a deșteptării poate fi folosită pentru o perioadă de 24 de ore.


Celsius / Fahrenheit

- Plasați comutatorul glisant **°C/°F** (11) pe poziția **°C** sau **°F** pentru a afișa temperatura (6, 7) în respectiva unitate de măsură.

6.4. Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

- Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii exterioare și interioare.
- Apăsăți în mod repetat tasta **MEM-** (14) pentru a alterna între afișarea temperaturii curente, a temperaturii celei mai scăzute (**MIN**) și a temperaturii celei mai ridicate (**MAX**).
- Valorile cele mai ridicate și cele mai scăzute se afișează 5 secunde.
- Apăsăți și mențineți apăsată tasta **MEM-** (14) pentru a reseta valorile maxime și minime memorate.

6.5. Avertizare de îngheț


- Dacă temperatura exterioră (6) se situează între $-2^{\circ}\text{C} \sim 3^{\circ}\text{C}$, pe display-ul LCD va fi afișat simbolul de avertizare de îngheț  și acesta luminează intermitent în continuu.
- Imediat ce temperatura se situează peste acest domeniu de temperaturi, simbolul de avertizare de îngheț nu va mai fi afișat.

6.6. Iluminatul de fundal

Instrucțiune – Iluminatul de fundal

- La apăsarea tastei **SNOOZE/LIGHT** (8), display-ul va fi iluminat timp de cca. 5 secunde.

6.7. Capacitate scăzută a bateriei

Dacă pe display-ul stației de bază se afișează simbolul bateriei , capacitatea bateriilor din stația de măsurare este foarte scăzută. Înlocuiți imediat bateriile.

Instrucțiune – Înlocuirea bateriilor

- După fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta scoateți bateriile celeilalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie înlocuiți-le și pe acestea.

6.8. Reset

- În cazul unor afișări/transmisii eronate/lipsă pe o durată mai îndelungată, apăsați cu un obiect ascuțit (o clemă de birou, etc.) mai întâi butonul **RESET** (15) al stației de bază și apoi butonul **RESET** (20) al stației de măsurare, pentru generarea unei reporniri.
- Stația de bază revine la setarea din fabrică și pierde toate informațiile memorate.

7. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

Aveți grijă să nu intre apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Service și suport


Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:


www.hama.com

10. Date tehnice

| | | |
|---|--------------------------------|---------------------------------|
|  | Stație de bază | Stație de măsurare |
| Alimentare cu energie electrică | 3,0 V 2 x baterii AA | 3,0 V 2 x baterii AA |
| Domeniul de măsurare Temperatură | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |
| Trepte de măsurare Temperatură | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |

| | | |
|------------------------------------|---------|---------|
| Ciclu de măsurare temperatură | 60-64 s | 60-64 s |
| Ceas radio comandat DCF | Da | Nu |
| Termometru | Da | Da |
| Numărul max. de stații de măsurare | 3 | |
| Frecvența | 433 MHz | |
| Rază de acțiune | ≤ 50 m | |

11. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00113984] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|---|----------|
| Banda de frecvență/benzile de frecvență | 433 MHz |
| Puterea maximă radiată de emițător | 0,501 mW |

Manöverelement och indikeringar

A Basstation

1. Tid
2. Kanalvisning
3. Larmsymbol
4. Radiosymbol
5. Radiosymbol mätstation
6. Utomhustemperatur
7. Rumstemperatur
8. **SNOOZE/LIGHT**-knapp = Avbryta väckningssignalen/aktivering bakgrundsbelysning (ca 5 sekunder)
9. **ALARM SET**-knapp = Indikering/inställning larmläge
10. **CH+**-knapp = Kanalval/öka aktuellt inställningsvärde
11. **°C/°F**-skjutreglage = Växla mellan °C och °F
12. **SENSOR**-knapp = Manuell sökning efter signal från mätstationen
13. **DISPLAY SET**-knapp = Inställningar/bekräfta inställningsvärde
14. **MEM**-knapp = Avläsning av sparade max-/min-värden/minska aktuellt inställningsvärde
15. **RESET**-knapp = Återställning till fabriksinställningar
16. **RCC**-knapp = Aktivering/inaktivering manuell mottagning radiosignal
17. Batterifack

B Mätstation

18. Kontrollampa överföring
19. Urtag för väggmontering
20. **RESET**-knapp = Återställning till fabriksinställningar
21. **CH**-skjutreglage = Kanalval
22. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Väderstation EWS-870 (basstation för inomhusbruk/mätstation för utomhusbruk)
- 4 AA-batterier
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

Varning - Batterier



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

4. Börja använda

4.1. Mätstation

- Öppna batterifacket (22) och sätt in två AA-batterier med rätt polriktning.
- Skjut **CH**-skjutreglaget (21) åt vänster eller höger för att välja den kanal som mätstationen sänder på. När en kanal har tilldelats en sändare kan denna bara ändras genom att ta ur batterierna eller återställa basstationen.
- Stäng sedan locket till batterifacket.



Hänvisning

Tänk på att inför idrifttagningen först sätta in batterierna i mätstationen och därefter i basstationen.

4.2. Basstation

- Ta av skyddsfilm från displayen.
- Öppna batterifacket (17) och sätt in två AA-batterier med rätt polriktning.

5. Montering

Hänvisning – Montering



- Vi rekommenderar att bas- och mätstationen först placeras på de önskade installationsplatserna och att alla inställningar görs enligt beskrivningen i **6. Användning**.
- Montera inte stationen förrän alla inställningar är korrekt genomförda och en stabil radioförbindelse har upprättats.

Hänvisning



- Signalöverföringens räckvidd mellan mät- och basstationen uppgår i öppen terräng till upp till 50 meter.
- Säkerställ inför monteringen att radioöverföringen inte påverkas på grund av störande signaler eller hinder som byggnader, träd, fordon, högspänningsledningar eller dylikt.
- Säkerställ inför den slutgiltiga monteringen att mottagningen är tillräcklig mellan de önskade installationsplatserna.
- Säkerställ vid montering av mätstationen att denna placeras skyddat mot sol och regn.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen uppgår till 1,25 meter över marken.

Hänvisning



- Införskaffa särskilt eller lämpligt monteringsmaterial i detaljhandeln för monteringen på den valda väggen.
- Säkerställ att inte felaktiga eller skadade delar monteras.
- Använd aldrig våld eller extra kraft vid monteringen. Det kan skada produkten.
- Kontrollera före monteringen att den valda väggen är lämplig för vikten som ska hängas upp och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen vid monteringsstället.

5.1. Basstation

- Ställ upp basstationen på en jämn yta med hjälp av stativet.

5.2. Mätstation

- Mätstationen kan också placeras på en jämn yta utomhus.
- Vi rekommenderar att mätstationen monteras säkert och fast på en utomhusvägg med hjälp av urtaget (19).
- Fäst pluggar, skruvar, spikar och dylikt i den avsedda väggen.
- Häng sedan upp mätstationen i det för ändamålet avsedda urtaget (19).

6. Användning

Hänvisning – Inmatning

Håll **CH+**-knappen (10) eller **MEM**-knappen (14) nedtryckt för att välja värdena snabbare.

6.1. Anslutning till mätstationen

- När batterierna har satts in söker basstationen automatiskt efter en förbindelse till mätstationen och genomför den första inställningen.

Hänvisning

- Den första inställningen tar ca 5 minuter.
- Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen mätstation (5).
- Tryck inte på några knappar under tiden! Det kan leda till att värdena blir felaktiga och till fel vid överföringen av värdena.
- Processen är slutförd när mätdata för inomhus- (7) och utomhusområdet (6) visas.
- Om ingen signal tas emot av mätstationen upprepade gånger, tryck på och håll **SENSOR**-knappen (12) nedtryckt för att starta en manuell sökning efter signalen. Under anslutningsförsöket blinkar radiosymbolen mätstation (5).
- Tryck på och håll **SENSOR**-knappen (12) nedtryckt i ca 3 sekunder under den manuella sökningen för att avsluta sökningen. Radiosymbolen (4) slocknar

6.2. Kanalval/ fler mätstationer

Hänvisning




- Förutom den medföljande mätstationen kan ytterligare två mätstationer installeras. Var då noga med att kanalinställningen är identisk på basstationen och respektive mätstation. Lämpliga mätstationer finns på www.hama.com
- Tryck på **CH+**-knappen (10) upprepade gånger för att ställa in samma kanal som på respektive mätstation, se **4.1. Mätstation. 1, 2** eller **3** (2) visas.
- Basstationen visar nu den uppmätta datan (6) för den valda mätstationen (2).
- Tryck på och håll **CH+**-knappen (10) nedtryckt för att välja bland kanalerna. Mätvärdena för de enskilda mätstationerna/kanalerna (2) visas efter varandra i 4 sekunder vardera.
- Tryck en gång till på **CH+**-knappen (10) för att återgå till normalt läge.

6.3. Grundinställningar och manuella inställningar

Automatisk inställning efter DCF-signal

När basstationen har startats för första gången och efter avslutad överföring mellan bas- och mätstationen börjar klockan automatiskt att söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar radiosymbolen (4).

När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

| Radiosymbol | Signalstyrka |
|---|------------------|
|  | Ingen mottagning |
|  | Dålig |
|  | Godkänd |



Utmärkt

| Indikering radiosymbol | Sökning efter DCF-radiosignal |
|-------------------------|-------------------------------|
| Blinkande indikering | Aktiv |
| Fast lysande indikering | Klart – signal tas emot |
| Ingen indikering | Inaktiv |

Hänvisning – Inställning av tid



- Om ingen DCF-radiosignal tas emot under de första minuterna av första idrifttagningen avslutas sökningen. Radiosymbolen slocknar.
 - Vid störningar i mottagningen rekommenderas att man låter klockan stå en natt, eftersom störningarna i normalfallet är lägre nattetid.
 - Man kan istället starta en manuell sökning efter DCF-radiosignalen på en annan installationsplats, eller ställa in tid och datum manuellt.
 - Klockan fortsätter automatiskt att söka efter DCF-radiosignalen varje dag (kl. 02:00, 08:00, 14:00 och 20:00). Om mottagningen fungerar skrivs den manuellt inställda tiden och datumet över.
- Tryck på **RCC**-knappen (16) för att starta en manuell sökning efter DCF-radiosignalen.

Hänvisning – Manuell sökning



- Den manuella sökningen avslutas automatiskt efter 6–16 minuter.
- Om **RCC**-knappen (16) används ofta påverkas batterikapaciteten negativt. Vi rekommenderar att denna funktion endast används för att fastställa en optimal installationsplats.

Hänvisning – Sommartid



- Klockan ställer automatiskt in sig på sommartid. Så länge sommartiden är aktiv visas **DST** på displayen.

(Manuella) inställningar

- Tryck på och håll **DISPLAY SET**-knappen (13) nedtryckt i ca 3 sekunder för att göra följande inställningar efter varandra:
 - 12/24-timmarsformat (1)
 - Timmar (1)
 - Minuter (1)
 - Sekunder (endast nollställning möjlig) (1)
 - Tidszon (1)
- Tryck för att välja de enskilda värdena på **CH+**-knappen (10) eller **MEM**-knappen (14) och bekräfta respektive val med **DISPLAY SET**-knappen (13).
- Om ingen inmatning görs på 60 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.

Hänvisning – Tidszon



- DCF-signalen kan tas emot på långt håll, men motsvarar alltid CET, som gäller i Sverige. Observera därför tidsförskjutningen i länder med annan tidszon.
- Om du befinner dig i Moskva är det tre timmar senare där än i Sverige. Ställ därför in tidszonen +3. Klockan ställer då alltid om sig automatiskt till 3 timmar senare när DCF-signalen har tagits emot eller i förhållande till den manuellt inställda tiden.

Väckarklocka

- Tryck på och håll **ALARM SET**-knappen (9) nedtryckt i ca 3 sekunder för att ställa in väckningstiden för visat larm. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på **CH+**-knappen (10) eller **MEM**-knappen (14) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **ALARM SET**-knappen (9). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuterna för väckningstiden.
- Om ingen inmatning görs på 60 sekunder lämnar enheten automatiskt inställningsläget.
- Väckningsfunktionen aktiveras automatiskt när väckningstiden ställs in.

- Man kan även trycka på **ALARM SET**-knappen (9) för att visa väckningstiden (AL).
- Genom att trycka upprepade gånger på **ALARM SET**-knappen (9) aktiveras/inaktiveras larmet.
- Larmsymbolen (3) visas/visas inte.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen (3) att blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på **ALARM SET**-knappen (9) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.

Hänvisning – Snooze-funktion



- Tryck när väckningssignalen hörs på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (8) för att aktivera snoozefunktionen. Larmsymbolen (3) börjar blinka på displayen. Väckningssignalen avbryts i 5 minuter och hörs sedan igen.
- Snoozefunktionen kan användas under 24 timmar.

Celsius/Fahrenheit

- Ställ °C/°F-skjutreglaget (11) på position °C eller °F, för att visa temperaturen (6, 7) i respektive enhet.

6.4. Max- och min-värden för temperatur och luftfuktighet

- Basstationen sparar automatiskt max- och min-värden för utomhus- och inomhustemperaturen.
- Tryck upprepade gånger på **MEM**-knappen (14) för att växla mellan att visa aktuell temperatur, lägsta temperatur (**MIN**) och högsta temperatur (**MAX**).
- Max- och min-värdena visas i 5 sekunder.
- Tryck på och håll **MEM**-knappen (14) nedtryckt för att återställa de sparade max- och min-värdena.

6.5. Frostvarning

- Om utomhustemperaturen (6) ligger på mellan -2°C och 3°C visas frostvarningssymbolen ❄️ på LCD-displayen och blinkar kontinuerligt.
- Frostvarningssymbolen ❄️ visas inte längre när temperaturen ligger ovanför detta temperaturområde.


6.6. Bakgrundsbelysning

Hänvisning – Bakgrundsbelysning



- Om man trycker på **SNOOZE/LIGHT**-knappen (8) belyses displayen i ca 5 sekunder.

6.7. Låg batterikapacitet

När batterisymbolen  på basstationens display visas är kapaciteten för batterierna i mätstationen mycket låg. Byt i så fall genast ut batterierna.



Hänvisning – Batteribyte

- Observera att stationerna måste synkroniseras om efter varje batteribyte i mät- eller basstationen.
- Ta då ut batterierna från den andra stationen och sätt in dem igen, eller byt dem vid behov.

6.8. Reset

- Vid ihållande, felaktiga/uteblivna indikeringar/överföringar, tryck med ett spetsigt föremål (t.ex. ett gem) först in **RESET**-knappen (15) på basstationen och därefter **RESET**-knappen (20) på mätstationen för att tvinga fram en omstart.
- Basstationen återgår till fabriksinställningen och all sparad information förloras.

7. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhets hänvisningarna inte följs.

9. Service och support


Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)


Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

10. Tekniska data

|  | Basstation | Mätstation |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| Strömförsörjning | 3,0 V 2x AA-batterier | 3,0 V 2x AA-batterier |
| Mätområde Temperatur | -40 °C – 70 °C/ -40 °F – 158 °F | -40 °C – +70 °C/ -40 °F – 158 °F |
| Mätsteg Temperatur | 0,1 °C/°F | 0,1 °C/°F |
| Mätcykel temperatur | 60-64 s | 60-64 s |
| DCF-radioklocka | Ja | Nej |
| Termometer | Ja | Ja |
| Max. antal mätstationer | 3 | |
| Frekvens | 433 MHz | |
| Räckvidd | ≤ 50 m | |

11. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00113984] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.hama.com -> 00113984 -> Downloads

| | |
|--------------------------------|----------|
| Frekvensband | 433 MHz |
| Max. utstrålad sändareffekt | 0,501 mW |

Käyttöelementit ja näytöt

A Perusasema

1. Kellonaika
2. Kanavanäyttö
3. Häilytysymboli
4. Radioaalto-symboli
5. Mittausaseman radioaalto-symboli
6. Ulkolämpötila
7. Huonelämpötila
8. **SNOOZE / LIGHT**-painike
= herätysignaalin keskeyttäminen / taustavalaistuksen aktivointi (n. viisi sekuntia)
9. **ALARM SET** -painike
= hälytystilan näyttö/asetukset
10. **CH+**-painike
= kanavalinta / sen hetkisen asetusarvon korottaminen
11. **°C/°F**-liukukytin
= vaihto arvojen C° ja F° välillä
12. **SENSOR**-painike
= mittausaseman signaalin manuaalinen haku
13. **DISPLAY SET** painike = asetukset / asetusarvon vahvistus
14. **MEM**-painike
= tallennetun korkeimman/matalimman arvon avaaminen / sen hetkisen asetusarvon alentaminen
15. **RESET**-painike = tehdasasetusten palauttaminen
16. **RCC**-painike = manuaalisen radiosignaalin vastaanoton aktivointi/deaktivointi
17. Paristolokero

B Mittausasema

18. Siirron valvontavalo
19. Seinäasennuksen aukko
20. **RESET**-painike = tehdasasetusten palauttaminen
21. **CH**-liukukytin = kanavalinta
22. Paristolokero

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- sääasema EWS-870 (sisäalueen perusasema / ulkoalueen mittausasema)
- 4 AA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

Varoitus - Paristot



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

4. Käyttöönotto

4.1. Mittausasema

- Avaa paristokotelo (22) ja aseta kaksi AA-paristoa sisään oikeanapaisesti.
- Työnnä **CH**-liukukytkintä (21) vasemmalle tai oikealle valitaksesi kanavan, jolla mittausasema lähettää. Heti kun kanava on kohdistettu lähettimelle, kanavaa voi muuttaa vain poistamalla paristot tai nollaamalla peruslaitteen.
- Sulje sen jälkeen paristokotelon suojus.



Ohje

Huomaa, että käyttöönoton yhteydessä on ensin asetettava sisään mittausaseman paristot ja vasta sen jälkeen perusaseman.

4.2. Perusasema

- Poista näytön päällä oleva suojakalvo.
- Avaa paristokotelo (17) ja aseta kaksi AA-paristoa sisään oikeanapaisesti.

5. Asennus

Ohje – Asennus



- On suositeltavaa sijoittaa perus- ja mittausasema ensin toivottuihin sijoituspaikkoihin ilman asennusta ja tehdä kaikki asetukset kuten kohdassa **6. Käyttö** on kuvattu.
- Asenna asema/t vasta, kun asetukset on tehty oikein ja radioaaltoyhteys toimii moitteettomasti.

Ohje



- Radioaaltoyhteyden kantama mittaus- ja perusaseman välillä on enintään 50 metriä vapaassa maastossa ilman esteitä.
- Varmista ennen asennusta, etteivät häiriösignaalit tai esteet, kuten rakennukset, puut, ajoneuvot, korkeajännitejohdot tms. vaikuta radioaaltojen siirtymiseen.
- Varmista ennen lopullista asennusta, että radioaaltojen vastaanotto toimii riittävän hyvin haluttujen sijoituspaikkojen välillä.
- Varmista ennen mittausaseman asennusta, että se on sijoitettu suoralta auringonpaisteelta ja sateelta suojattuun paikkaan.
- Ilman lämpötilan mittaukseen käytettävä kansainvälinen mittauskorkeus on 1,25 m (4 ft) maapinnan yläpuolella.

Varoitus



- Hanki erikoisliikkeestä erityiset tai sopivat asennustarvikkeet seinäasennusta varten.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita osia asenneta.
- Asennuksessa ei saa koskaan käyttää väkivaltaa tai voimaa. Se voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Tarkista ennen asennusta, että seinä kestää siihen kohdistuvan painon, ja varmista, ettei seinässä ole asennuskohdassa sähköjohtoja tai vesi-, kaasui- tai muita putkia.

5.1. Perusasema

- Pystytä perusasema tasaiselle alustalle tukijalkaa käyttäen.

5.2. Mittausasema

- Mittausaseman voi myös pystyttää ulkotiloihin tasaiselle alustalle.
- On suositeltavaa asentaa mittausasema turvallisesti ja tukevasti ulkoseinään aukkoa (19) käyttäen.
- Kiinnitä tulpat, ruuvit, naulat jne. seinään.
- Ripusta mittausasema sen aukosta (19).

6. Käyttö

Ohje – Syöttö

Pidä **CH+**-painiketta (10) tai **MEM-**-painiketta (14) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.

6.1. Yhteys mittausasemaan

- Perusasema etsii paristojen sisäänasettamisen jälkeen automaattisesti yhteyttä mittausasemaan ja tekee ensiasetukset.

Ohje

- Ensiasetusten teko kestää n. viisi minuuttia.
- Mittausaseman (5) radioaaltosymboli syttyy palamaan yhteydenluontiyhteyden aikana.
- Kyseisenä aikana ei saa painaa mitään painikkeita! Muutoin arvot voivat olla virheellisiä ja niiden siirto voi epäonnistua.
- Vaihe on suoritettu loppuun heti kun sisä- (7) ja ulkotilan (6) mittausarvot näytetään.
- Mikäli mittausasema ei vastaanota signaalia tälläkään kertaa, paina **SENSOR**-painiketta (12) signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.
- Mittausaseman (5) radioaaltosymboli syttyy palamaan yhteydenluontiyhteyden aikana.
- Paina ja pidä **SENSOR**-painiketta (12) painettuna manuaalisen haun aikana n. kolme sekuntia haun lopettamiseksi. Radioaaltosymboli (4) sammuu.

6.2. Kanavavalinta / muut mittausasemat

Ohje

- Toimitukseen sisältyvien mittausasemien lisäksi voi asentaa kaksi muuta mittausasemaa. Varmista silloin, että perus- ja kulloinkin kyseessä olevan mittausaseman kanava-asetukset ovat identtisiä. Soveltuvia mittausasemia voi tilata osoitteesta www.hama.com.
- Paina **CH+**-painiketta (10) uudelleen asettaaksesi saman kanavan kuin kyseessä olevassa mittausasemassa - ks. kohta **4.1. Mittausasema**. Näytössä näkyy **1, 2** tai **3** (2).
- Perusasema näyttää nyt valitun mittausaseman (2) mitatut tiedot (6).
- Paina ja pidä **CH+**-painiketta (10) painettuna kanavahaun valitsemiseksi. Yksittäisten mittausasemien/kanavien (2) mittausarvot näytetään peräkkäin aina neljän sekunnin ajan.
- Paina **CH+**-painiketta (10) uudelleen palataksesi normaalitilaan.

6.3. Perusasetukset ja manuaaliset asetukset Automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

Kello käynnistää perusaseman ensimmäisen päällekytkennän ja perus- ja mittausaseman onnistuneen siirron jälkeen automaattisesti DCF-signaalin haun. Radioaaltosymboli (4) syttyy palamaan haun aikana. Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

| Radioaaltosymboli | Signaalinvahvuus |
|---|------------------|
|  | Ei vastaanottoa |
|  | Heikko |



Kohtuullinen



Erinomainen

Radiosymbolin näyttö DCF-signaalin haku

| | |
|-----------------|------------------------------------|
| Vilkkuva näyttö | Aktiivinen |
| Jatkuva näyttö | Onnistui - signaali vastaanotetaan |
| Ei näyttöä | Ei aktiivinen |

Ohje – Kellonaika-asetus



- Mikäli DCF-signaalia ei vastaanoteta ensimmäisten minuuttien aikana ensiasetusten teon aikana, haku lopetetaan. Radioaalto-symboli sammuu.
- Vastaanottohäiriöiden esiintyessä on suositeltavaa antaa kellon seistä yön yli, koska silloin häiriösignaalit ovat yleensä heikompia.
- Voit käynnistää sillä aikaa DCF-radiosignaalin manuaalisen haun toisessa sijoituspaikassa tai tehdä kellonajan ja päivämäärän manuaaliset asetukset.
- Kello jatkaa edelleen päivittäin (2:00, 08:00, 14:00 ja 20:00) DCF-signaalin automaattista hakuja. Mikäli signaali vastaanotetaan, näin saatu kellonaika korvaa manuaalisesti asetetun kellonajan ja päiväyksen.
- Paina **RCC**-painiketta (16) DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi.

Ohje – Manuaalinen haku



- Manuaalinen haku lopetetaan automaattisesti 6 – 16 minuutin kuluttua.
- **RCC**-painikkeen (16) tiheä käyttö kuormittaa akun kapasiteettia. On suositeltavaa käyttää kyseistä toimintoa ainoastaan ihanteellisen sijoituspaikan selvittämiseen.

Ohje – Kesäaika



- Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan. Näytössä näkyy **DST** niin kauan kun kesäaika on aktiivinen.

(Manuaaliset) asetukset

- Paina ja pidä **DISPLAY SET**-painiketta (13) painettuna noin kolmen sekunnin ajan seuraavien asetusten tekemiseksi peräkkäin:
 - 12/24 tunnin formaatti (1)
 - Tunnit (1)
 - Minuutit (1)
 - Sekunnit (vain nollaaminen mahdollista) (1)
 - Aikavyöhyke (1)
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi **CH+**-painiketta (10) tai **MEM**-painiketta (14) ja vahvista valinta painamalla **DISPLAY SET**-painiketta (13).
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 60 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.

Ohje – Aikavyöhyke



- DCF-signaali voidaan vastaanottaa pitkän matkan päästä. Signaali vastaa aina kuitenkin MEZ-aikaa, joka pätee Saksassa. Siksi on huomattava, että kellonaika saattaa olla muissa maissa poikkeava.
- Esim. Moskovassa kello on kolme tuntia enemmän kuin Saksassa. Aikavyöhykkeeksi on siten asetettava +3. Kello asetetaan silloin aina DCF-signaalin vastaanottamisen jälkeen tai manuaaliseen kellonaikaan viitaten automaattisesti kolme tuntia myöhemmäksi.

Herätyskello

- Paina ja pidä **ALARM SET** -painiketta (9) painettuna n. kolme sekuntia näytetyn hälytyksen kellonajan asettamiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina **CH+** -painiketta (10) tai **MEM-** -painiketta (14) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **ALARM SET** -painiketta (9). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi.
- Mikäli mitään tietoja ei syötetä 60 sekuntiin, asetustilasta poistutaan automaattisesti.
- Herätystoiminto aktivoidaan automaattisesti herätysajan asettamisen yhteydessä.
- Paina vaihtoehdoisesti **ALARM SET** -painiketta (9) herätysajan (AL) näyttämiseksi.
- Kun **ALARM SET** -painiketta (9) painetaan uudelleen, hälytys aktivoidaan/deaktivoidaan.
- Hälytysymboli (3) näkyy / ei näy näytössä.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytysymboli (3) alkaa vilkkua ja herätysignaali kuuluu.
- Paina **ALARM SET** -painiketta (9) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

Ohje – Torkkutoiminto

- Paina herätysignaalin aikana **SNOOZE/LIGHT** -painiketta (8) torkkutoiminnon aktivoimiseksi. Näytössä alkaa vilkkumaan hälytysymboli (3). Herätysignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätysignaali laukaistaan uudelleen.
- Torkkutoimintoa voi käyttää 24 tunnin ajan.

Celsius / Fahrenheit

- Aseta °C/°F-liukukytin (11) asentoon °C tai °F lämpötilan (6,7) näyttämiseksi kulloisenakin yksikkönä.

6.4. Lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimmat ja matalimmat arvot

- Perusasema tallentaa lämpötilan korkeimmat ja matalimmat arvot ulkona ja sisätiloissa.
- Paina uudelleen **MEM-** -painiketta (14) vaihtaaksesi sen hetkisen lämpötilan, matalimman lämpötilan (**MIN**) ja korkeimman lämpötilan (**MAX**) välillä.

- Korkeimmat ja matalimmat arvot näytetään 5 sekunnin ajan.
- Paina ja pidä **MEM-** -painiketta (14) painettuna tallennettujen korkeimpien ja matalimpien arvojen palauttamiseksi.

6.5. Jäävaroitus


- Kun ulkolämpötila (6) on välillä -2°C ~ 3°C, jäävaroitussymboli ❄ näkyy LCD-näytössä jatkuvasti vilkkuen.
- Jäävaroitussymbolia ❄ ei enää näytetä heti kun lämpötila ylittää kyseisen lämpötila-alueen.

6.6. Taustavalaistus

Ohje – Taustavalaistus

- Kun **SNOOZE/LIGHT** -painiketta (8) painetaan, näytön valaistus syyty palamaan n. viiden sekunnin ajaksi.

6.7. Alhainen paristokapasiteetti

Heti kun paristosymboli  näkyy perusaseman näytössä, perusmittausaseman paristojen kapasiteetti on erittäin alhainen. Paristot tulee vaihtaa välittömästi.

Ohje – Paristojen vaihtaminen

- Huomaa, että mittaus- tai perusaseman asemat on synkronisoitava uudelleen jokaisen paristonvaihdon jälkeen.
- Poista paristot sitä varten toisesta asemasta ja aseta ne uudelleen paikoilleen tai vaihda paristot tarvittaessa.

6.8. Tyhjennys

- Mikäli näytetyt/siirretyt tiedot ovat jatkuvasti virheellisiä/puutteellisia, paina ensin perusaseman **RESET** -painiketta (15) terävällä esineellä ja sen jälkeen mittausaseman **RESET** -painiketta (20) uudelleenkäynnistyksen aikaansaamiseksi.
- Perusasemaan palautetaan tehdasasetukset ja kaikki tallennetut tiedot poistetaan.

7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.


8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen. Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti) Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

10. Tekniset tiedot

|  | Perusasema | Mittausasema |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| Virransyöttö | 3,0 V 2 AA-paristoa | 3,0 V 2 AA-paristoa |
| Mittausalue Lämpötila | -40 °C - 70 °C/ -40 °F - 158 °F | -40 °C - +70 °C/ -40 °F - 158 °F |
| Mittausvaiheet Lämpötila | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Lämpötilan mittausyksi | 60-64 s. | 60-64 s. |
| DCF-radiokello | Kyllä | Ei |
| Lämpömittari | Kyllä | Kyllä |
| Mittausasemien maksimilukumäärä | 3 – 1128 | |
| Taajuus | 433 MHz | |
| Kantama | ≤ 50 m | |

11. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00113984] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|--------------------------------|----------|
| Taajuusnauha/ taajuusnauhat | 433 MHz |
| Suurin säteily lähetysteho | 0,501 mW |

Контролни елементи и индикации**A Основна станция**

1. Час
2. Индикация за канала
3. Символ „Аларма“
4. Символ „Радио“
5. Символ „Радио“ на измервателната станция
6. Външна температура
7. Температура в помещението
8. Бутон **SNOOZE/LIGHT** = Прекъсване на алармата / Включване на фоновото осветление (ок. 5 секунди)
9. Бутон **ALARM / SET** = Индикатор/ Настройки на режима на алармата
10. Бутон **CH+** = Избор на канал / Увеличаване на актуалната стойност в настройките
11. Плъзгач **°C/°F** = Смяна между **°C** и **°F**
12. Бутон **SENSOR** = ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
13. Бутон **DISPLAY SET** = Настройки / Потвърждение на настройката
14. Бутон **MEM** = Извикване на запамените максимални/ минимални стойности / Понижаване на актуалната стойност в настройките
15. Копче **RESET** = Възстановяване на фабричните настройки
16. Бутон **RCC** = Активиране/ деактивиране на ръчния радио сигнал
17. Отделение за батерии

Б Измервателна станция

18. Сигнална лампа за предаване на сигнала
19. Отвор за стенен монтаж
20. Копче **RESET** = Възстановяване на фабричните настройки
21. Плъзгач **CH** = Избор на канал
22. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания**Внимание!**

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

**Забележка**

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- Метеорологична станция EWS-870 (основна станция за използване на закрито/ измервателна станция за използване на открито)
- 4 батерии AA
- Упътване

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

Вниманив - Батерии



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите нахъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

4.1. Измервателна станция

- Отворете отделението за батериите (22) и поставете две батерии AA с правилните полюси.
- Бутнете плъзгача CH(21) наляво или надясно, за да изберете канала, на който измервателната станция да изпраща сигнала. След като веднъж каналът е разпределен към даден предавател, то той може да бъде променен само ако извадите батериите или нулирате основната станция.
- След това затворете капака на отделението за батериите.

Забележка



Имайте предвид, че преди пускане в експлоатация винаги първо се поставят батериите в измервателната станция, а след това в основната станция.

4.2. Основна станция

- Отстранете предпазното фолио на дисплея.
- Отворете отделението за батериите (17) и поставете две батерии AA с правилните полюси.

5. Монтаж

Забележка – Монтаж



- Препоръчва се първоначално да разположите основната и измервателната станция без монтаж и да предприемете всички настройки, както е описано в точка **6 Експлоатация**.
- Монтирайте станцията/ите едва след правилна настройка и осигуряване на стабилна радиовръзка.

Забележка



- На открито обхващат на радиосигнала между измервателната и основната станция достига до 50 м.
- Преди монтажа обърнете внимание радиосигналят да не се смущава от сигнали или препятствия, като сгради, дървета, автомобили, електрически далекопроводи и др.
- Преди окончателния монтаж се уверете, че между избраните места за монтаж има достатъчно добър обхват.
- При монтажа на измервателната станция внимавайте да я позиционирате така, че да не е изложена на директно слънце и дъжд.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,25 м (4 фута) над земята.

Вниманив



- За стенния монтаж се снабдете с подходящите монтажни материали от специализираните магазини.
- Уверете се, че за монтажа не се използват дефектни или повредени части.
- Никога не прилагайте сила при монтажа. Това може да повреди продукта.
- Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи.

5.1. Основна станция

- Разположете основната станция с помощта на опорния крак върху равна повърхност.

5.2. Измервателна станция

- Можете да поставите измервателната станция на равна повърхност и на открито.
- Препоръчително е измервателната станция да се монтира стабилно на външна стена използвайки предвидения за целта отвор (19).
- Монтирайте към стената с помощта на дюбели, винтове, пирони и др.
- Закачете измервателната станция, използвайки отвора (19), предназначен за тази цел.

6. Монтаж

Забележка – Въвеждане на стойности

Задръжте натиснат бутона **CH+**(10) или бутона **MEM** (14), за да можете да избирате стойностите по-бързо.

6.1. Свързване към измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция автоматично търси и установява първоначална връзка с измервателната станция.

Забележка

- Първоначалното установяване на връзка отнема около 5 минути.
- По време на установяването на връзка символът „Радио“ на измервателната станция (5) мига.
- Не натискайте никой от бутоните през това време! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности в стойностите и тяхното предаване.
- Процесът е приключил, когато се покажат данните от вътрешното (7) и външното (6) измерване.
- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете бутона **SENSOR** (12), за да стартирате ръчното търсене на сигнал. По време на установяването на връзка символът „Радио“ на измервателната станция (5) мига.

- Натиснете и задръжте по време на ръчното търсене бутона **SENSOR**(12) за около 3 секунди, за да го прекратите. Символът „Радио“ (4) изгасва.

6.2. Избор на канал/допълнителни измервателни станции

Забележка

- Към доставената измервателна станция може да инсталирате още две допълнителни измервателни станции. При това внимавайте да настроите един и същи канал за основната и съответната измервателна станция. Подходящи измервателни станции ще намерите тук: www.hama.com
- Натискайте отново бутон **CH+** (10), за да настроите същия канал както на съответната измервателна станция - вж. **4.1. Измервателна станция**. Показва се **1, 2** или **3** (2).
- Сега основната станция показва измерените данни (6) на избраната измервателна станция (2).
- Натиснете и задръжте бутона **CH+** (10), за да изберете съответния канал. Измерените стойности на отделните измервателни станции / канали (2) се показват една след друга, всяка за ок. 4 секунди.
- Натиснете отново бутон **CH+** (10), за да се върнете в нормалния режим.

6.3. Основни настройки и ръчно настройване

Автоматично настройване по DCF сигнал

След първото включване на основната станция и успешно предаване между основната и измервателната станция часовникът започва автоматично търсене на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“ (4) мига. При приемане на радиосигнала, датата и часът се настройват автоматично.

| Символ „Радио“ | Сила на сигнала |
|---|-----------------|
|  | Няма обхват |
|  | Слаб |
|  | Приемлив |
|  | Отличен |

| Индикация за символа „Радио“ | Търсене на DCF радиосигнал |
|------------------------------|------------------------------|
| Мигаща индикация | Активно |
| Непрекъсната индикация | Успешно – сигналът се приема |
| Няма индикация | Неактивно |

Забележка – Настройка на часа



- Ако в рамките на една минута по време на първото търсене на DCF радиосигнал не бъде намерен такъв, то търсенето му приключва автоматично. Символът „Радио“ изгасва.
- При смущения в сигнала се препоръчва през нощта да бъде оставен часовникът, тъй като по правило тогава смущенията са по-малко.
- Междувременно можете да предприемете ръчно търсене на DCF радиосигнал на друго място или да настроите датата и часа ръчно.
- Часовникът продължава да търси автоматично DCF- радиосигнал ежедневно (в 02:00, 08:00, 14:00 и 20:00 ч.). При успешно приемане на сигнал ръчно настроените дата и час се пренастройват спрямо получения сигнал.

- Натиснете бутон **RCC** (16), за да стартирате ръчното търсене на DCF радиосигнал.

Забележка – Ръчно търсене



- Ръчното търсене автоматично се изключва след 6 до 16 минути.
- Честата употреба на **бутон RCC**(16) води до по-бързо изтощаване на батериите. Препоръчваме да използвате тази функция само за установяване на оптимално място за поставяне на станциите.

Забележка – Лятно часово време



- Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време. Докато лятното часово време е актуално, на дисплея се показва символът **DST**.

(Ръчни) настройки

- Натиснете и задръжте бутона **DISPLAY/SET** (13) за около 3 секунди, за да предприемете последователно следните настройки:
 - 12/24-часов формат (1)
 - Часове (1)
 - Минути (1)
 - Секунди (възможни са само с нули) (1)
 - Часова зона (1)
- Натиснете за избиране на отделните стойности бутон **CH+** (10) или
- бутон **MEM** (14) и потвърдете избора си с натискане на бутон **DISPLAY/SET** (13).
- Ако в продължение на 60 секунди не въведете нови настройки, режимът за настройки се изключва автоматично.

Забележка – Часова зона



- DCF сигналът може да се приеме на отдалечени места, но винаги съответства на централноевропейското време за Германия. Затова в държави в различна часова зона имайте предвид часовата разлика.
- Ако се намирате в Москва, там времето е с 3 часа напред в сравнение с Германия. Затова при часовата зона настройте +3. Тогава след приемане на DCF сигнал, респ. спрямо ръчно настроения час, часовникът автоматично се измества с 3 часа напред.

Будилник

- Натиснете и задръжте бутон **ALARM SET**(9) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на алармата. Индикацията за часа започва да мига.
- Натиснете бутон **CH+** (10) или бутон **MEM** (14), за да изберете часа на събуждане и потвърдете избора си чрез натискане на бутон **ALARM SET** (9). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете процеса и за минутите за времето на събуждане.
- Ако в продължение на 60 секунди не въведете нови настройки, режимът за настройки се изключва автоматично.
- Функцията за събуждане се активира автоматично с настройването на часа за събуждане.
- Друг начин, за да видите времето на събуждане, е като натиснете бутона **ALARM SET**(9), за да се покаже часът на събуждане (AL).
- Чрез повторно натискане на бутона **ALARM SET**(9), алармата се активира/деактивира.
- Показва се/не се показва съответният символ „Аларма“ (3).
- Ако будилникът се задейства, символът „Аларма“ (3) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете бутон **ALARM SET**(9), за да спрете алармата. В противен случай тя ще спре след 2 минути.

Забележка – Функция „Дрямка“

- По време на сигнала за събуждане натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT**(8), за да активирате функция „Дрямка“. На дисплея символът Аларма (3) започва да мига. Мелодията за събуждане прекъсва за 5 минути и след това се включва отново.
- Функцията „Дрямка“ може да се използва в рамките на 24 часа.

Целзий / Фаренхайт

- Сложете плъзгача за **°C/°F**(11) на позиция **°C** или **°F**, за да се показва температурата (6,7) в съответната мерна единица.

6.4. Максимални и минимални стойности на температурата и влажността на въздуха

- Основната станция автоматично съхранява максималните и минималните стойности на външната и вътрешната температура.
- Натискайте многократно бутон **MEM** (14), за да преминавате между показването на актуалната, минималната (**MIN**) и максималната (**MAX**) температура.
- Максималните и минималните стойности се показват в продължение на 5 секунди.
- Натиснете и задръжте натиснат бутон **MEM** (14) за около 3 секунди, за да възстановите запамените максимални и минимални стойности.

6.5. Предупреждение за образуване на лед


- Когато външната температура (6) е между -2°C ~ 3°C , на LCD дисплея се показва символът за предупреждение за образуване на лед ❄️ и започва да мига непрекъснато.
- Ако температурата е над тези стойности, то символът за предупреждение за образуване на лед ❄️ изчезва автоматично от дисплея.

6.6. Фоново осветление

Забележка – Фоново осветление

- Ако натиснете бутона **SNOOZE/LIGHT**(8), дисплеят се осветява за около 5 секунди.

6.7. Нисък заряд на батериите

Ако на дисплея на базовата станция се покаже символът за батериите , капацитетът на батериите в измерителната станция е много нисък. Сменете батериите при първа възможност.

Забележка – Смяна на батериите.

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите измервателната и основната станция трябва да се синхронизират наново.
- За целта извадете батериите от другата станция и ги поставете отново или при необходимост ги сменете.

6.8. Reset [Нулиране]

- При продължителни грешни /липсващи индикации/предаване на данни натиснете с остър предмет (кламер и др.) копчето **RESET**(15) на основната станция, а след това копчето (**RESET**20) на измервателната станция, за да рестартирате изцяло.
- По този начин се възстановяват фабричните настройки на основната станция и цялата запазена информация се изтрива.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта. *Inciist iandaep elique essum evelique none net videlibus etur, sequae volorrovita sequid exerumq*


8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Сервиз и съпорт


За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукти на Хама. Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски) Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

10. Технически данни

|  | Основна станция | Измервателна станция |
|--|--------------------------------|---------------------------------|
| Електрозахранване | 3,0 V 2 x батерии AA | 3,0 V 2 x батерии AA |
| Диапазон на измерването Температура | -40°C - 70°C/ -40°F - 158°F | -40°C – +70°C/ -40°F – 158°F |

| | | |
|---------------------------------------|------------|------------|
| Стъпки на измерване Температура | 0,1°C / °F | 0,1°C / °F |
| Цикъл на измерване Температура | 60-64 s | 60-64 s |
| DCF радиочасовник | Да | Не |
| Термометър | Да | Да |
| Максимален брой измервателни станции. | 3. | |
| Честота | 433 MHz | |
| Обхват | ≤ 50 m | |

11. Декларация за съответствие

 С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00113984] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00113984 -> Downloads.

| | |
|--|----------|
| Радиочестотен диапазон/ Радиочестотни диапазони | 433 MHz |
| Излъчена максимална мощност на предаване | 0,501 mW |

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00113984/05.18